











Phototypie Ferté aud, Paris

*Les Barbares. — Scène finale.*



# Les Barbares

*Tragédie lyrique en 3 actes et un prologue*

POÈME DE

VICTORIEN SARDOU ET P. B. GHEUSI

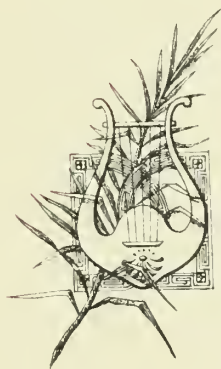
MUSIQUE DE

C. SAINT-SAËNS

---

*Partition pour chant et piano réduite par GEORGES MARTY*

---



PARIS

A DURAND ET FILS, ÉDITEURS

4, Place de la Madeleine, 4

Déposé selon les traités internationaux. — Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.  
U.S.A. Copyright by A. Durand et Fils, 1901.

Imp. Mergault et C<sup>e</sup> Paris

IL A ÉTÉ TIRÉ

*Cinquante exemplaires réservés sur papier vélin.*



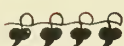
ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

DIRECTION DE M. P. GAILHARD

(Paris, 1901)

LES BARBARES

Tragédie Lyrique en 3 Actes et un Prologue



DISTRIBUTION

MARCOMIR . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	MM. VAGUET
SCAURUS	} . . . . . <i>Basse</i> . . . . .	DELMAS
LE RÉCITANT		
LE VEILLEUR . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	ROUSSELLIÈRE.
HILDIBRATH . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	RIDDEZ.
FLORIA . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	MM <sup>es</sup> HATTO.
LIVIE . . . . .	<i>Contralto</i> . . . . .	HÉGLON.

GERMAINS. — LÉGIONNAIRES. — ROMAINS. — HABITANTS D'ORANGE. — VESTALES. —  
FEMMES ET ENFANTS GALLO-ROMAINS.

La scène est à Orange, un siècle avant J.-C. pendant l'invasion des Teutons.

*Chef d'Orchestre*: M. PAUL TAFFANEL.

*Chef des Chœurs*: M. PAUL PUGET. — *Chefs du Chant*: MM. PAUL VIDAL et CATHERINE.

*Régisseur Général*: M. LAPISSIDA. — *Régisseur de la Scène*: M. COLEUILLE.

Ballet réglé par M. H. HANSEN.

Décors de M. JAMBON.

Costumes de M. BIANCHINI.

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties d'orchestre et des parties de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. DURAND & FILS, Editeurs-propriétaires pour tous pays, 4, Place de la Madeleine, à Paris.

Imp. Mergault et C<sup>e</sup> Paris





# LES BARBARES

## Index

	Pages
ARGUMENT . . . . .	I
PROLOGUE	
INTRODUCTION (à 4 mains) . . . . .	I
LE RÉCITANT : <i>Un siècle avant le Christ</i> . . . . .	12
ACTE I	
SCÈNE I. — FLORIA, Vestales, Femmes et Enfants, LE VEILLEUR, puis LIVIE . .	53
Chœur des Vestales (S. C.) : <i>Sœur de Minerve</i> . . . . .	61
— II. — LES PRÉCÉDENTS, SCAURUS et ses Guerriers . . . . .	71
LIVIE : <i>Euryale, je te le jure</i> . . . . .	76
— III. — LES PRÉCÉDENTS, moins SCAURUS et LIVIE, HILDIBRATH et les Barbares, puis MARCOMIR . . . . .	82
ACTE II	
PRÉLUDE . . . . .	98
SCÈNE I. — LIVIE, puis FLORIA. — Femmes et Enfants endormis . . . . .	101
LIVIE et FLORIA : <i>Vénus qui peut briser</i> . . . . .	107
— II. — LES PRÉCÉDENTS, SCAURUS, puis LE VEILLEUR . . . . .	113
— III. — FLORIA, SCAURUS, HILDIBRATH, les Femmes et les Barbares . . . .	120
— IV. — LES PRÉCÉDENTS et MARCOMIR . . . . .	124
— V. — MARCOMIR, FLORIA (HILDIBRATH et les Barbares dans la coulisse) .	133
FLORIA : <i>En mon cœur prêt à se briser</i> . . . . .	156
ACTE III	
PRÉLUDE . . . . .	165
SCÈNE I. — HILDIBRATH, LE VEILLEUR, puis SCAURUS, les Barbares, Habitants d'Orange, Hommes, Femmes et Enfants . . . . .	170
LE VEILLEUR : <i>C'est Apollon</i> . . . . .	184
Entrée des Joueurs de flûte (à 4 mains) . . . . .	191
1 <sup>er</sup> Air de Ballet (à 4 mains) . . . . .	198
2 <sup>me</sup> Air de Ballet (à 4 mains) . . . . .	218
Farandole (à 4 mains) . . . . .	230
— II. — LES PRÉCÉDENTS, FLORIA, LIVIE, les Vestales . . . . .	245
SCAURUS : <i>Insensés, taisez-vous</i> . . . . .	249
FLORIA : <i>Marcomir, le noble roi</i> . . . . .	258
— III. — LES PRÉCÉDENTS, MARCOMIR . . . . .	265
MARCOMIR : <i>Depuis longtemps par chaque porte</i> . . . . .	271
LIVIE : <i>O noble époux</i> . . . . .	280











Enoch, Portland, Pa.

THÉÂTRE ANTIQUE D'ORANGE



## LES BARBARES



### ARGUMENT

Un siècle avant le Christ, trois cent mille Germains, chassés des rives de la Baltique par le débordement de la mer, se ruèrent sur le monde romain. Incendiant les cités, exterminant les légions, semant partout la ruine et l'épouvante, les Teutons passèrent comme un torrent à travers la Gaule dévastée.

#### I.

Sous les murs d'Orange, investie de tous côtés par les hordes germaniques, l'armée romaine des consuls Scaurus et Euryale se défend en désespérée. Le Théâtre, mieux protégé, semble-t-il, par la masse géante de ses murs, est devenu la dernière citadelle des Dieux Lares et de l'autel où brûle le Feu sacré. Confiante dans les présages de Vesta, qui promettent la délivrance de la ville, la grande-prêtresse Floria groupe autour d'elle les enfants, les femmes et les vierges du culte vénéré. Leurs prières implorent le ciel, tandis que le Veilleur décrit les phases du combat suprême, de plus en plus meurtrier pour les Romains, et rappelle avec terreur la férocité des assaillants.

Floria espère que les Barbares, adorateurs du Feu, le respecteront sur l'autel de Vesta. Livie, exaltant la valeur d'Euryale, son époux, partage la confiance de la prêtresse et ne veut prévoir que la victoire des légions romaines jusqu'au moment où le Veilleur annonce la chute du consul, dont Scaurus rapporte le corps ensanglanté. Blessé, débordé de toutes parts, le chef survivant conseille aux femmes de s'enfuir, tandis qu'avec une poignée de héros, il va se faire tuer au seuil de la poterne voisine, pour donner aux Gallo-Romaines le temps de gagner la campagne et de se soustraire au trépas.

Livie, altérée de vengeance, cherche à connaître le nom du meurtrier d'Euryale; dans la confusion de l'assaut, nul ne l'a remarqué; sur le corps du consul, elle jure de le découvrir elle-même et de le frapper de sa propre main.

Floria, cependant, arrête la panique des femmes et les groupe autour de l'autel de Vesta. Triomphant de la vaine résistance de Scaurus, les Barbares

d'Hildibrath envahissent le Théâtre et se jettent sur les Vestales, le glaive au poing, à travers les clameurs du massacre et les lueurs de l'incendie.

Survient alors Marcomir, leur chef redouté ; il ne les arrête un instant que pour confirmer l'ordre meurtrier d'Hildibrath et se ruer, à leur tête, contre l'autel de Vesta.

Mais Floria a fait un geste vers le foyer sacré, d'où jaillissent soudain de hautes flammes. Les Barbares reculent devant cette manifestation du dieu du Feu, qu'ils adorent sous le nom de Thor..... Marcomir, subjugué par la fière beauté de Floria, l'interroge avec douceur et chasse ses guerriers de l'asile, interdit à leurs fureurs jusqu'à ce qu'il ait fixé le sort des femmes épargnées.

La vierge et le héros germain se contemplent en silence.

## II.

La nuit descend sur le Théâtre, où dorment les enfants, les femmes et les Vestales de Floria ; seule, Livie se lamente, exaspérée de vengeance et de deuil.

Floria, qui voudrait l'exhorter à plus de résignation, attribue à Vesta la clémence des Barbares : la veuve d'Euryale y reconnaît l'intervention de Vénus, dont le caprice inspira à Marcomir une passion soudaine pour la vierge, troublée elle-même à son insu.

L'arrivée de Scaurus remet en question le salut des Romaines : le blessé, revenu à lui sous un monceau de morts, s'est glissé dans le Théâtre, pour y rallier les femmes et les guider, par un sentier sûr, vers les légions libératrices, descendues des Alpes. Floria refuse d'organiser cette fuite aventureuse : elle croit à la parole de Marcomir ; ses compagnes l'approuvent, ainsi que Livie, retenue à Orange par les devoirs funèbres qu'elle doit rendre à son époux.

Mais Scaurus, reconnu et suivi par les sentinelles germanes, se livre à Hildibrath, qui s'apprête à l'égorger hors du temple. Floria, épouvantée, appelle Marcomir ; il accourt, accorde à la prêtresse la grâce de Scaurus, malgré les imprécations du captif qui redoute, sous tant de docilité, quelque projet ténébreux.

Le Barbare, en effet, demeuré seul avec la prêtresse qu'il n'a pu revoir avec indifférence, justifie les craintes de Scaurus : il a sauvé les Romaines et la vierge, donné, pour lui plaire, la vie et la liberté à son prisonnier ; mais il attend la récompense que mérite son amour : ce sera le gage suprême du salut des femmes et des enfants.

Floria s'alarme, s'indigne en vain contre Marcomir. Résolu, il annonce les suites fatales de l'orgie des vainqueurs, l'égorgement des survivantes et de la



vestale elle-même. Si elle se donne à lui, c'est, pour la ville entière, la délivrance immédiate.

Dans sa détresse, Floria invoque son vœu sacré et la générosité du Germain ; les clameurs des Barbares grandissent, glaçant son cœur, où s'éveillent des sentiments confus. Marcomir lui reproche un égoïsme qui va livrer ses sœurs aux flammes et au massacre. L'indignation de la vierge épuise ses dernières résistances ; la clameur de mort emplit la cité..... Floria, éperdue de terreur, cède enfin et consent à racheter la vie de ses compagnes.....

Marcomir rappelle Hildibrath, lui donne ses ordres, exécutés aussitôt ; la ville retombe dans le silence ; au point du jour, les envahisseurs la quitteront, sans l'avoir livrée aux flammes.

Alors, sous le ciel rasséréné, l'entretien du héros et de la vestale révèle à celle-ci la délicatesse magnanime de Marcomir : dépouillé de sa rudesse originelle, conquis par le charme ineffable de Floria, il ne veut plus se réclamer auprès d'elle du serment qu'elle a prononcé.

Et c'est d'elle seule qu'il l'obtient, lorsque le trouble de Floria, sa reconnaissance, l'amour enfin, triomphant des derniers scrupules de la vierge, l'abandonnent, confiante, aux bras de son vainqueur.

### III.

Au point du jour, les Barbares quittent Orange, emportant le butin, mais respectant les demeures et les habitants, qui n'osent croire encore à leur délivrance. Scaurus la leur confirme et fait organiser les sacrifices aux dieux libérateurs, parmi les réjouissances populaires, les danses et les jeux, ordonnés selon les rythmes latins, terminés par une pittoresque « farandole ».

La foule s'incline alors devant Floria : mais ignorant qu'elle lui doit son salut, à la nouvelle que la grande prêtresse abandonne le culte austère de Vesta pour suivre Marcomir, son époux, dans le camp barbare, elle proteste et s'indigne. Scaurus lui apprend le sacrifice de la vierge et toute la ville se prosterne, dans un élan de gratitude unanime, aux genoux de la libératrice.

Marcomir vient donner à Floria le signal du départ et la confier à son escorte ; mais, d'abord, il rend à Scaurus la dignité suprême. Toutes les Vestales veulent suivre Floria qui ne consent à emmener, parmi les hasards de l'invasion, que la malheureuse Livie. Celle-ci, occupée des solennelles funérailles de son époux songe toujours en secret à retrouver, au milieu des Barbares, le meurtrier d'Euryale et à l'immoler de sa propre main.

Alors, durant le défilé du cortège funèbre, Floria apprend que le vainqueur d'Euryale n'est autre que Marcomir ; elle connaît le dessein tragique de Livie et

l'éloignera de son époux. Son angoisse, son refus brusque d'emmener l'infortunée après qu'elle venait de consentir à la prendre, un mouvement instinctif de la jeune femme pour s'interposer entre le Barbare et la veuve d'Euryale, armée du javelot qu'elle a retiré de son corps ensanglanté, font pressentir à celle-ci que Marcomir pourrait être le meurtrier qu'elle cherche. Elle s'en assure par un stratagème, — en accusant le vainqueur inconnu d'avoir frappé le consul par trahison, dans le dos.

— « Tu mens !.... c'était au cœur ! » s'écrie le Barbare indigné, dans un aveu décisif. — « Au cœur donc ! » riposte Livie, en le frappant à son tour.

Et la mort de Marcomir venge à la fois le trépas d'Euryale et l'outrage de Cypris à Vesta.





# LES BARBARES



Poème de

VICTORIEN SARDOU et P. B. GHEUSI

Musique de

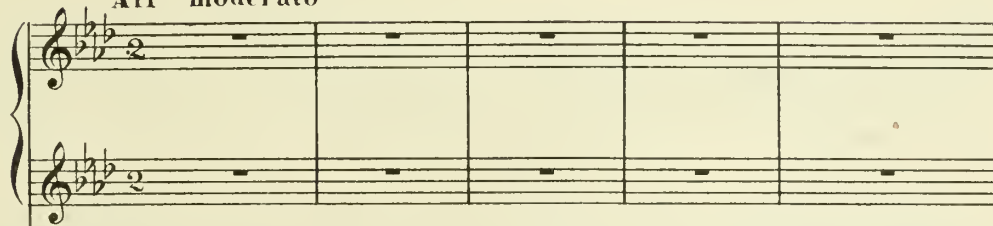
C. SAINT-SAËNS

## PROLOGUE



All<sup>o</sup> moderato

PRIMA



All<sup>o</sup> moderato

SECONDA



U.S.A. Copyright by A. Durand et Fils 1901

A. Durand & Fils, Éditeurs.

Paris, 4, Place de la Madeleine.

1

2

*p*

1

2

1

2

*dim.*



1

2

*p*

This system contains measures 1 through 4 of the piece. It features two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Staff 2 is in bass clef with the same key signature. Measure 1 has a whole rest on staff 1 and a half note G2 on staff 2. Measure 2 has a half note A-flat2 on staff 1 and a half note F2 on staff 2. Measure 3 has a half note B-flat2 on staff 1 and a half note E-flat2 on staff 2. Measure 4 has a half note C3 on staff 1 and a half note D2 on staff 2. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above staff 2 in measure 2. A fermata is placed over the final notes of both staves in measure 4.

1

2

This system contains measures 5 through 8. Staff 1 continues with half notes: D2 (measure 5), E-flat2 (measure 6), F2 (measure 7), and G2 (measure 8). Staff 2 continues with half notes: A-flat2 (measure 5), B-flat2 (measure 6), C3 (measure 7), and D2 (measure 8). A fermata is placed over the final notes of both staves in measure 8.

1

2

This system contains measures 9 through 12. Staff 1 begins with a whole rest in measure 9, followed by half notes G2 (measure 10), F2 (measure 11), and E-flat2 (measure 12). Staff 2 begins with a half note D2 (measure 9), followed by eighth notes in measures 10-12. Measures 10-11 contain triplets of eighth notes with fingerings 3 2 1, 3 2 1, and 3 2 1. Measure 12 contains a triplet of eighth notes with fingering 3 2 4. A fermata is placed over the final notes of both staves in measure 12.



1

3 2 1

2

1

*p*

2

*p*

*pp* 8<sup>a</sup> bassa

1

*dim.*

2

*dim.*

8

This musical score is for a piano and violin duo, spanning page 5. The score is organized into three systems, each with a grand staff (piano) and a single staff (violin).

**System 1:**

- Piano (2 staves):** The right hand features a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes marked *f* and *crese.* The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.
- Violin (1 staff):** The violin part begins with a melodic phrase, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes.

**System 2:**

- Piano (2 staves):** The right hand continues with a melodic line, marked *ff*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.
- Violin (1 staff):** The violin part features a melodic line with a crescendo hairpin and a final melodic phrase.

**System 3:**

- Piano (2 staves):** The right hand plays a melodic line with a crescendo hairpin. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.
- Violin (1 staff):** The violin part features a melodic line with a crescendo hairpin.



1

*f* *3* *p*

2

*f* *p*

1

2

1

2



1

2

1

*poco a poco cre*

2

*poco a poco cre*

1

*- scen do*

2

*- scen do*

1

2

1

1

2



1

2

*p*

1

2

8

*ff*

*ff*

1

2

8

Più allegro

*ff*

Più allegro

*ff*

8-----

First system of musical notation, measures 1-5. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It contains a melodic line with eighth and quarter notes, some beamed together. Staff 2 has a bass clef and the same key signature, containing a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

8-----

Second system of musical notation, measures 6-10. Measures 6-8 continue the melodic and harmonic patterns. In measure 9, the melody in staff 1 ends with a half note, and the bass in staff 2 has a half note. In measure 10, both staves have a whole note chord, with the instruction *dim.* (diminuendo) written above the staff 1 chord.

Third system of musical notation, measures 11-15. Measures 11-12 show the melody in staff 1 with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. Measures 13-15 show the melody in staff 1 with a *dim.* (diminuendo) dynamic marking. The bass in staff 2 provides a harmonic accompaniment with chords and whole notes.



1

*p*

2

*p*

1

*p*

2

*p*

1

*pp* très long

2

*pp* très long



(Le Récitant apparaît devant le théâtre antique d'Orange, graduellement surgi de l'ombre.)

LE RÉCITANT

*ad lib.*

Un siècle avant le Christ Ro - me trem - bla.

*a tempo*

*a tempo* Contre el - - le, Trois cent mil - le Ger -

*p*

*pp*

- mains, gé - ants aux cheveux

*pp*

roux, Chassés du Nord bru -

*m.d.*

*m.g.*

le  
R.

- meux que l'oura - gan har -

*m.d.*

*m.g.*

le  
R.

- cè - le, S'a - bat - ti - rent sou - dain, hur -

le  
R.

- lant com - me des loups.

*cresc.*

le  
R.

Les lé-gi-

*f*

*f*

*dim.*



le  
R.

ons fu yaient de vant eux.

*p*

*f*

LE RÉCITANT

Lé pou van te s'empa rait des ci -

*sf* *dim.* *p* *pp*

*croisez*

le  
R.

- tés aux cla - meurs de leurs voix.

le  
R.

Les Gau - lois, qu'af - fo - lait cet - te

*p*

3

le  
R.

hou - le gron - dan - - - - te,

3 2 1

le  
R.

Cher - chaient leur sa - lut dans les

le  
R.

bois.

*stringendo*

*p*

*cresc.*



*molto*

*ff* *Andante* *f*

LE RÉCITANT

*dolce*

Dans 0 -

*p* *dim.* *pp*

le  
R.

- range in\_ves - tie, u - ne jeu - ne ves - ta - le Seule ar - rê -

*p* *dim.* *pp*

le  
R.

- tant le flot im - pur, Mai-tri-sa la tour-be bru-

*espressivo*

*espressivo*

le  
R.

- ta - le Par l'augus-te fierté de son regard d'a-

*rit.*

*rit.*

*p subito*

*m. g.*

a tempo

le  
R.

- zur.

a tempo

*mf*

le  
R.

Vierge, el-le se don - na pour ra-che-ter la

*p*

*p*



1<sup>re</sup>  
R.

vil - - - le Cy -

*cresc.* *3* *dim.*

1<sup>re</sup>  
R.

- pris mal-gré Ves - - ta, s'é-veil-la dans son

*p*

*Red.*

1<sup>re</sup>  
R.

cœur; Mais la chas-te dé-

*dolce* *f*

*p*

*Red.*

1<sup>re</sup>  
R.

- es - se, à tout a-mour hos - ti - le

*Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

le R. *rit.* *a tempo* *ff*

Ven-gea — l'outrage aux dieux dans le sang du vain-  
a tempo

le R. — queur.

*pp* *f* *p* *f*

(Le décor et le récitant disparaissent graduellement.)

*p* *f* *p*

*pp*



## Andantino

1 *dolce espressivo*

2 *p*

1

2

1 *mf*

2 *pp*

1

*dim.*

*p*

2

*p*

First system of music, measures 1-2. Part 1 (treble and bass staves) features a melodic line with a slur and a '4' above it, followed by a 'dim.' marking. Part 2 (treble and bass staves) features a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include 'p' (piano) in both parts at measure 2.

1

*p.*

2

Second system of music, measures 3-4. Part 1 (treble and bass staves) continues the melodic line with slurs. Part 2 (treble and bass staves) continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking 'p.' (piano) appears in Part 1 at measure 4.

1

*dim.*

*pp*

2

*pp*

Third system of music, measures 5-6. Part 1 (treble and bass staves) features a melodic line with a slur and a 'dim.' marking. Part 2 (treble and bass staves) features a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include 'pp' (pianissimo) in both parts at measure 5.



1

*cresc.*

*sempre pp*

2

*sempre pp*

*cresc.*

1

*mf*

*p*

*p*

2

*mf*

*p*

1

*espressivo*

*pp*

2

*pp*

*cresc.*

1

2

*dim.* *p*

1

2

*pp* *p*

1

2



Handwritten musical score for piano and violin, measures 1-4. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 12/8. The score is divided into two systems, each with two staves (1 and 2).

**System 1 (Measures 1-2):**

- Staff 1:** Treble clef. Measure 1 starts with a piano (*p*) dynamic and a series of eighth notes. Measure 2 continues the eighth-note pattern.
- Staff 2:** Bass clef. Measure 1 starts with a half note, followed by eighth notes. Measure 2 continues the eighth-note pattern.
- Violin Part:** Indicated by a dashed line with a violin symbol (*tr*) above the staff. It contains a whole note in measure 1 and a half note in measure 2.
- Markings:** The word *espressivo* is written below the piano staff in measure 1.

**System 2 (Measures 3-4):**

- Staff 1:** Treble clef. Measure 3 starts with a crescendo (*cresc.*) marking and a series of eighth notes. Measure 4 continues the eighth-note pattern.
- Staff 2:** Bass clef. Measure 3 starts with a half note, followed by eighth notes. Measure 4 continues the eighth-note pattern.
- Violin Part:** Indicated by a dashed line with a violin symbol (*tr*) above the staff. It contains a whole note in measure 3 and a half note in measure 4.
- Markings:** The word *cresc.* is written below the piano staff in measure 3.

**System 3 (Measures 5-6):**

- Staff 1:** Treble clef. Measure 5 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a series of eighth notes. Measure 6 continues the eighth-note pattern.
- Staff 2:** Bass clef. Measure 5 starts with a half note, followed by eighth notes. Measure 6 continues the eighth-note pattern.
- Violin Part:** Indicated by a dashed line with a violin symbol (*tr*) above the staff. It contains a whole note in measure 5 and a half note in measure 6.
- Markings:** The word *cresc.* is written below the piano staff in measure 5.

1

*f* *dim.* *p*

2

*f* *dim.* *p*

1

2

1

*pp*

2

*pp*

8--1



First system of a musical score. It consists of two grand staves, labeled 1 and 2. Both staves are in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. Staff 1 has a treble clef and contains a few notes with slurs. Staff 2 has a bass clef and contains a more active melody with many eighth and sixteenth notes, also featuring slurs.

Second system of the musical score. It consists of two grand staves, labeled 1 and 2. The key signature changes to D minor (two flats). Above the first staff, the tempo marking "Allo moderato" is written. Above the second staff, the tempo marking "Allo moderato" is also written. The first staff has a treble clef and contains notes with a *p* (piano) dynamic marking and accents. The second staff has a bass clef and contains a more active melody with a *p* dynamic marking and accents. There is a fermata over a note in the first staff of this system.

Third system of the musical score. It consists of two grand staves, labeled 1 and 2. The key signature remains D minor. The first staff has a treble clef and contains a few notes with a *p* dynamic marking. The second staff has a bass clef and contains a more active melody with a *f* (forte) dynamic marking and accents. There is a fermata over a note in the first staff of this system.

1

2

*cresc.*

*stringendo*

7

1

2

*f*

*dim.*

7

*Molto all<sup>o</sup>*

1

*p*

*Molto all<sup>o</sup>*

2

*p*

7



1

2

1

2

1

2

*sempre p*

1

2

*p*

8

*mf*

8

*dim.*



1

2

*p*

1

2

1

2

(croisez)

1

2

*mf*

The first system of musical notation consists of four staves. The top two staves are grouped by a brace and labeled '1'. The bottom two staves are grouped by a brace and labeled '2'. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure of the top staff contains a complex chordal figure with many beamed notes. The second measure continues this figure. The bottom staff of the first system is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains a rhythmic pattern of eighth notes.

1

2

The second system of musical notation consists of four staves. The top two staves are grouped by a brace and labeled '1'. The bottom two staves are grouped by a brace and labeled '2'. The key signature has two flats (Bb and Eb). The first measure of the top staff contains a complex chordal figure with many beamed notes. The second measure continues this figure. The bottom staff of the second system contains a rhythmic pattern of eighth notes.

1

2

*pma brillante*

*p*

The third system of musical notation consists of four staves. The top two staves are grouped by a brace and labeled '1'. The bottom two staves are grouped by a brace and labeled '2'. The key signature has two flats (Bb and Eb). The first measure of the top staff contains a complex chordal figure with many beamed notes. The second measure continues this figure. The bottom staff of the third system is marked with a piano (*p*) dynamic and contains a rhythmic pattern of eighth notes.



1

cre - - - - - scen - - - - -

2

*p*

1

do - - - - - *f*

2

cre - - - - -

1

scen - - - - - do

2

1 *ff*

2 *f*

1 *dim.* *p*

2 *f* *dim.* *p* *p*

1

2 *p* *p*



1

2

1

2

*cresc.*

1

2

*f*

First system of musical notation, measures 1-3. The score is for two staves, labeled 1 and 2. The key signature has one flat (B-flat). The first staff (1) contains a melody with eighth and sixteenth notes, including triplets. The second staff (2) contains a bass line with chords and a triplet. Dynamics include *p* (piano) and *fp* (fortissimo piano).

Tranquillo (quasi meno mosso)

Second system of musical notation, measures 4-5. The first staff (1) continues the melody with a triplet. The second staff (2) has a bass line with a triplet. Dynamics include *p espress.* (piano, expressive) and *pp* (pianissimo).

Tranquillo (quasi meno mosso)

Third system of musical notation, measures 6-7. The first staff (1) has a melody with a triplet. The second staff (2) has a bass line with a triplet. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation, measures 8-9. The first staff (1) has a melody with a triplet. The second staff (2) has a bass line with a triplet. Dynamics include *pp* (pianissimo).



1

2

The first system of musical notation consists of two staves, labeled 1 and 2. Both staves are in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. Staff 1 has a treble clef and contains a whole rest in the first measure, followed by a half note G4, a half note F4, a half note E4, and a half note D4 in the subsequent measures. Staff 2 has a bass clef and contains a half note G2, a half note F2, a half note E2, and a half note D2 in the first measure. In the second measure, there is a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) beamed together. The system concludes with a double bar line.

1

2

The second system of musical notation consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and contains a half note G4, a half note F4, a half note E4, and a half note D4 in the first measure. In the second measure, there is a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) beamed together. The system concludes with a double bar line.

1

2

The third system of musical notation consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and contains a half note G4, a half note F4, a half note E4, and a half note D4 in the first measure. In the second measure, there is a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) beamed together. The system concludes with a double bar line.

(♩ = ♩)

1 *p*

2 *cantabile*  
*p*

1 *pp*  
*espress.*

2

1 *poco a poco* *cre - scen -*

2 *poco a poco* *cre - scen -*



1

do

2

do

1

*f molto espress.*

*dim.*

2

*f*

*dim.*

1

*p*

*dim.*

*pp*

2

*p*

*dim.*

*pp*

1

2

*pp*

*pp*

*ppp*

1

2

1

2

*sempre più p*

*pp*



## Moderato maestoso

1 *pp*

2 *pp*

1

2

1

2

1

2

1

*espressivo*

2

*pp*

1

*p*

*Red.*

2

*p*



1

2

*pp* *p* *pp*

1

2

*mf* *pp* *mf* *p*

*pp* 8

1

2

8

1 *p* *poco* *a*

2 *poco* *a*

8

1 *poco* *cresc.*

2 *poco* *cresc.*

8

1 *cresc.* *sempre più cresc.*

2 *mf*

8



8-----1

1

*f* *cresc.*

2

*f*

8-----1

1

*ff* *ff*

2

*ff*

8-----1

1

2

*dim.* *p*

rit.

Molto allegro

1

*dim.* *p*

2

*pp* *pp*

1

*pp*

2

*pp*

1

2

*pp*



1 *pp* *pp*

2 *sempre pp*

8

1 *p*

2 *pp*

8

1 *dim.* *pp* *pp*

2 *pp* *leggiere*

8

First system of musical notation, measures 1-2. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is a grand staff with a treble and bass clef. Staff 2 is a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features complex rhythmic patterns with many beamed sixteenth and thirty-second notes. There are dynamic markings *p* and *cresc.* in the first measure of each staff. The system ends with a double bar line.

Second system of musical notation, measures 3-4. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is a grand staff with a treble and bass clef. Staff 2 is a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music continues with complex rhythmic patterns. There are dynamic markings *p* and *cresc.* in the first measure of each staff. The system ends with a double bar line.

Third system of musical notation, measures 5-6. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is a grand staff with a treble and bass clef. Staff 2 is a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music continues with complex rhythmic patterns. There are dynamic markings *cresc.* in the first measure of each staff. The system ends with a double bar line.



1

*cresc.*

2

*cresc.*

8

1

*f*

2

*f*

8--1

1

2

Handwritten musical score for 'The Merry Widow' (Act II). The score is written on five staves. The first two staves are for the vocal parts (Soprano and Alto), and the last three staves are for the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegretto'. The score is divided into three measures. The first measure contains the vocal melody and piano accompaniment. The second measure contains the vocal melody and piano accompaniment. The third measure contains the vocal melody and piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent bass line with a double bar line and a fermata. The vocal parts are written in a clear, legible hand.

8

1

*sempre f*

2

*sempre f*

8

1

2

*m.f.*



1

8

*f*

This system contains the first three measures of the piece. It features two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with an 8-measure rest, followed by a melodic line. Staff 2 has a treble clef and a key signature of one flat, with a melodic line starting in the second measure. A forte (*f*) dynamic marking is present in the second measure of both staves. The system concludes with a double bar line.

1

8

2

This system contains measures 4 through 6. Staff 1 continues the melodic line from the first system, with an 8-measure rest at the beginning. Staff 2 has a bass clef and a key signature of one flat, featuring a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes. The system ends with a double bar line.

1

8

2

This system contains measures 7 through 9. Staff 1 continues the melodic line, with an 8-measure rest at the beginning. Staff 2 continues the complex rhythmic pattern from the previous system. The system concludes with a double bar line.

1

8

ff

1

8

*sempre ff*

3

1

8

2



8

1

largement

*rinf.*

8

1

*ff*

2

*ff*

8

1

*ff*

2

*ff*

Fin du Prologue



Dans le théâtre Romain d'Orange, au temps de l'invasion Cimbrique, un siècle avant J.C. — Autour de l'autel de Vesta, des vierges, des femmes et des enfants, accourus par groupes, viennent implorer les Dieux. — Au centre, appuyée contre l'autel lui-même, la Grande Vestale Floria, dominant les prêtresses et la foule, observe anxieusement le feu sacré, qu'elle attise parfois de ses baguettes d'or.

Scène I — FLORIA, Vestales, femmes et enfants, LE VEILLEUR puis LIVIE.

Molto allegro

PIANO





First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music includes various note values and rests, with a forte (*f*) dynamic marking in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand begins with a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand has a *f* (forte) marking. The system includes the instruction *(Trompettes au dehors, très loin)* and a final *f* (à l'orchestre) marking.

Third system of musical notation. The right hand starts with a *dim.* marking. The left hand has a *f* marking. The system includes the instruction *m.g. (au dehors)* and a final *f* (à l'orchestre) marking.

Fourth system of musical notation. The right hand features a *ff* (fortissimo) marking. The left hand has a *f* marking. The system includes a *ff* marking in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a *ff* marking. The left hand has a *f* marking. The system includes a *ff* marking in the right hand.

*dim.*

CHOEUR Sopranos seuls

*mf* Dieux — des Ro-mains, com-bat-tez pour nos frè - res!

*p*

Dieux — puis - sants, pro - té-

-gez nos murs! Du joug des Barba-res im-

Contraltos *mf*

Du joug des Barba-res im-

*f* *mf*



-purs Sauvez-nous, ô Dieux tu té - lai - res!

-purs Sauvez-nous, ô Dieux tu té - lai - res!

*f*

*f*

Contraltos seuls *p*

Ténors *f* *p*

Basses *f* *p*

*Ha!*

*Ha!*

(au dehors) *p*

(à l'orchestre) *p*

-sants, pro - té - gez nos murs!

FLORIA

Andante (calme, vers l'autel)

Ves - ta nous dé -

Andante

*mf*

*p*

F. *f* - fend et nous ven - ge! Elle a pro - mis de dé - li -

*p*

F. *I<sup>o</sup> tempo*  
- vrer O - ran - ge.

LE VEILLEUR (apportant à Floria des nouvelles de la bataille)

Hé - las, prêtresse!

*I<sup>o</sup> tempo*  
*p*

le V. A l'a - bri - des rem - parts Eu - ry - ale a me -

le V. - né les survivants é - pars. L'as - saut des Barba - res les

*cresc.*



1<sup>re</sup> V.  
*f*  
 pres - se. Rien ne pourra domp - ter la ra - ge ven - ge -

FLORIA (confiante, montrant la flamme de l'autel) **Plus lent**  
 Ils a - do - rent le Feu; Leurs

1<sup>re</sup> V.  
 - res - se Des en - ne - mis!

**Plus lent**

F.  
 mains vers ses au - tels se tendent désar - mé - es.

1<sup>re</sup> V.  
 Ils n'ont ni

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

1<sup>re</sup> V.  
 loi, ni cœur, ni dieu! Ils me - na - cent de leurs fra -

*sempre p*

1<sup>re</sup> V.  
 \_mé - es Et la terre et le ciel, et bri - sent

1<sup>re</sup> V.  
 les i - ma - ges Des dieux. Par - tout où leur flot a rou-

(Livia survient et se tient  
 1<sup>re</sup> V.  
 - lé Le sang — em - pour - pre les ri - va - ges; L'her-

debout près de Floria qu'elle soutient de son énergie.)  
 1<sup>re</sup> V.  
 - be ne croît plus sur le sol qu'ils ont fou - lé!

*f*

Ad.



LIVIE

*f* *>>>*

Scaurus et mon é-poux, l'invincible Eurya - le, Veillent tous deux sur nos dan-

*p*

L. *3*

-gers; Dans le sang vil des étrangers Ils noieront à ja -

*fp*

L. *poco rit.*

-mais leur fureur besti - a - le!

*mf* *dim.*

FLORIA

Pri-ons Ves - ta! *rit.*

*p*

*a tempo*

F. Nos morts se - ront ven - gés!

*a tempo*

Même mouv<sup>t</sup> (modéré sans lenteur)*dolce*

Sœur de Mi - nerve et de Mi - thra,

LIVIE

*dolce*

(Les Vestales accomplissent les rites sacrés.)

Sœur de Mi - nerve et de Mi -

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.*dolce*

Sœur de Mi - nerve et de Mi -

Contr.

*dolce*

Sœur de Mi - nerve et de Mi -

Même mouv<sup>t</sup> (modéré sans lenteur)

A - me du feu, dé - es - se de la vi - e,

- thra,

A - me du feu, dé - es - se de la

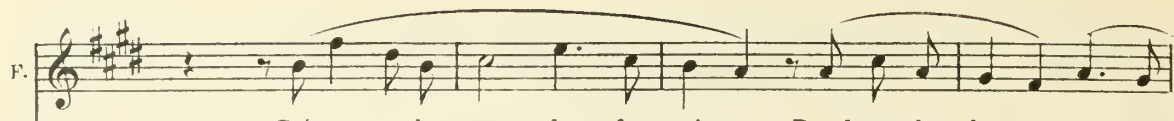
- thra,

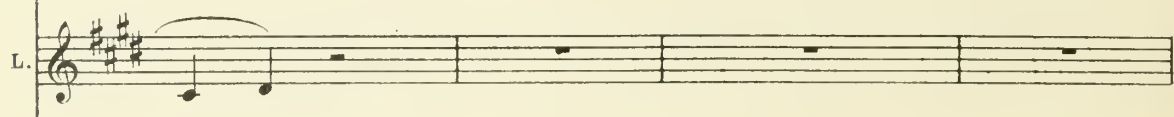
A - me du feu, dé - es - se de la

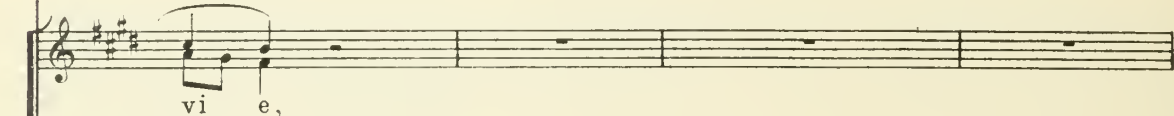
- thra,

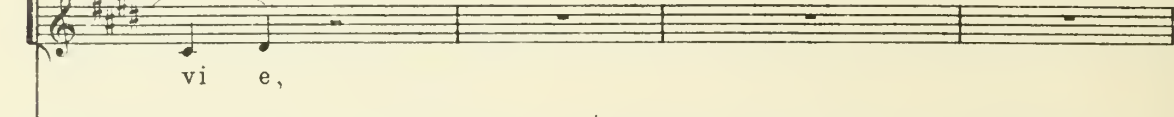
A - me du feu, dé - es - se de la

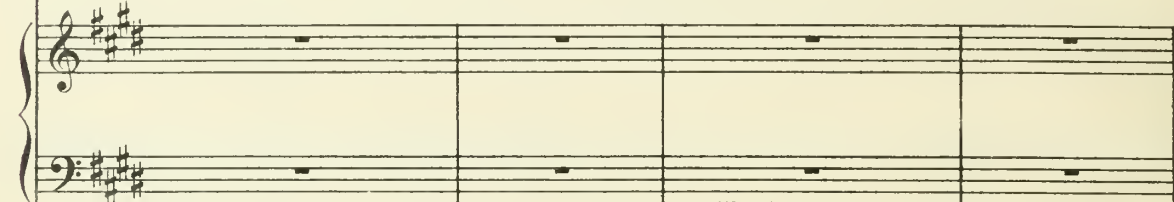


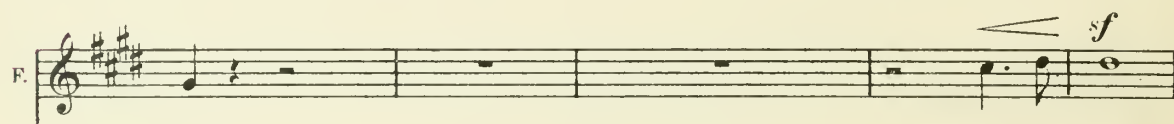
F.   
Détourne de nous la fu - ri - e Des loups bar - ba - res, ô Ves -


L.   
vi e,

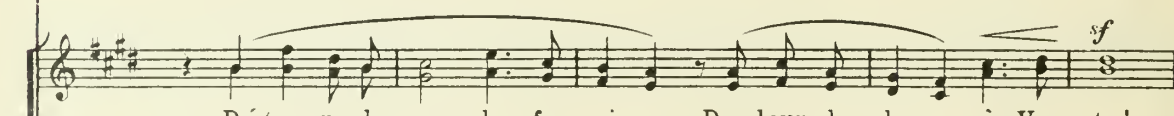
  
vi e,

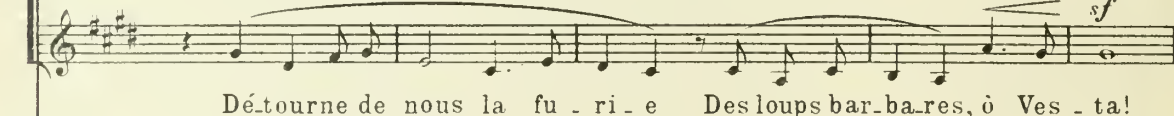
  
vi e,

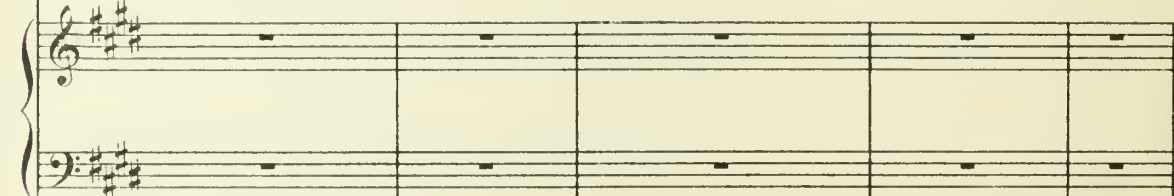


F.   
- ta! O Ves - ta!

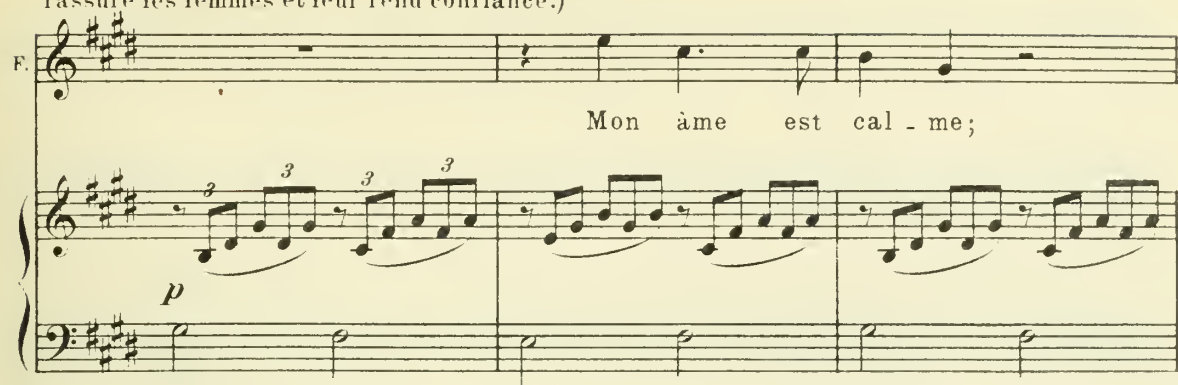
L.   
Détourne de nous la fu - ri - e Des loups bar - ba - res, ô Ves - ta!

  
Détourne de nous la fu - ri - e Des loups bar - ba - res, ô Ves - ta!

  
Détourne de nous la fu - ri - e Des loups bar - ba - res, ô Ves - ta!



(Floria ayant attisé la flamme, de sa baguette d'or,  
rassure les femmes et leur rend confiance.)

F. 

Mon âme est cal - me;

F. 

mon cœur bat Sans trou - ble... nul pé - ril mor - tel

F. 

ne nous as - siè - ge, Ves - ta nous en -

F. 

tend, nous pro - tè -



F. *p*  
 -ge. Ves - ta!

LIVIE *p*  
 Ves - ta!

CHOEUR  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>d</sup> Sop. *sempre p*  
 Sœur de Mi - nerve et de Mi - thra, A - me du feu, dé - es - se de la  
 Contr. *sempre p*  
 Sœur de Mi - nerve et de Mi - thra, A - me du feu, dé - es - se de la

F. *p*  
 Ves - ta!

L. *p*  
 Ves - ta!

vi - e, Dé - tour - ne de nous la fu - ri - e Des loups bar.  
*poco cresc.*

vi - e, Dé - tour - ne de nous la fu - ri - e Des loups bar.  
*poco cresc.*

*poco cresc.*

*Molto all<sup>o</sup>*

F. *f* O Ves - ta! \_\_\_\_\_

L. *f* O Ves - ta! \_\_\_\_\_

*f* \_ba-res, ô Ves - ta! \_\_\_\_\_

*f* \_ba-res, ô Ves - ta! \_\_\_\_\_

*Molto all<sup>o</sup>*

*f* *p*

FLORIA

Veil - leur! cours à ton poste observer le com -

(Le Veilleur se fait hisser sur le mur.)

F. \_bat!

LIVIE

Nom - me les chefs de - bout sur la mu -



F. *Veil - leur, dis-nous en - cor, Si Rome au -*  
 L. *- rail - le!*

F. *- ra la vic-toire ou la mort!*  
 L. *string.* (a 2 temps)

*cresc.*

CHŒUR (au dehors) *Ténors (plus rapprochés)* *f*

*Ha!*

LIVIE *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = ♩) (a 4 temps)* *f* *Veil-leur! si la co.*

L. *hor - te De mon époux défend toujours la por-te, Vois-tu son chef?*

*pp*

L. *Dis-moi la véri - té! A son manteau de pourpre consu-*

*f p*

L. *-lai-re Tu le reconnaitras!*

*f mf f*

LE VEILLEUR (regardant au loin)

*Il vit! A son côté combat Scau-*

*ff*



## LIVIE (exaltée)

*f* Dé - es - se tu - té - lai - re! Mon Eu - ry - a - le nous dé -

1<sup>re</sup> V. - rus.

*ff* *p*

L. - fend. Rien ne me - na - ce plus ton au - tel triom - phant!

*f*

## FLORIA (effrayée)

La flamme a vacil - lé sous le souffle d'une aile Invi - sible et surnaturel - le!

*pp*

## LE VEILLEUR (faisant un geste d'effroi)

Molto all<sup>o</sup>

*f* Dieux!

CHOEUR (au dehors)

Tén. *f* Ha!

Bas. *f* Ha!

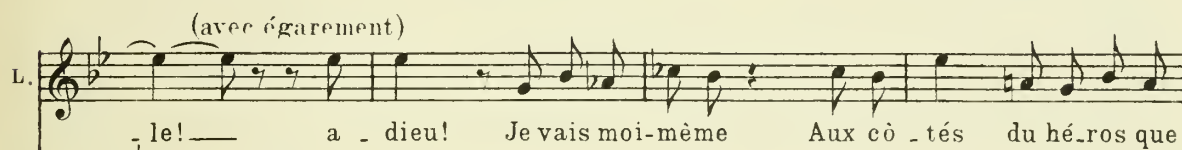
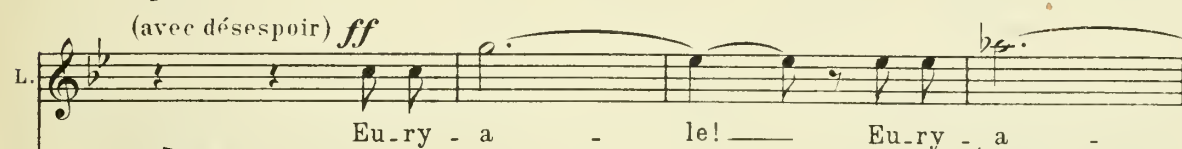
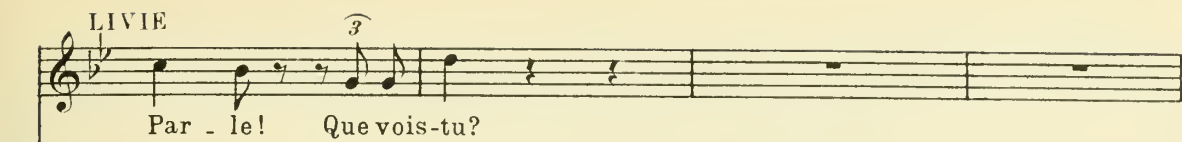
(Trompettes au dehors)

*f* Molto all<sup>o</sup>

*m.d.* *m.g.*

*3* *3* *3* *3*

LIVIE





FLORIA (à Livie) *f*

En - tends ces cris af - freux!

Tén. *ff*

Bas. *ff*

Ha!

Ha!

Orchestre (au dehors)

*f*

*p*

*ff*

F.

Tu ne sortir as pas!

Ha!

Ha!

*ff*

Ha!

Ha!

*ff* (au dehors)

**Scène II** — Les précédents, SCAURUS et ses guerriers.

(Scaurus paraît sur le seuil du théâtre, derrière lui, un groupe de soldats rapporte

*Molto mod<sup>to</sup>*

*ff* (à l'orchestre)

Red.

le corps d'Euryale enveloppé dans son manteau de pourpre.)

SCAURUS (aux femmes qui se pressent autour de lui)

*f*

Fuy - ez!

*dim.*

Red.



LIVIE

(à Scaurus)

et... mon époux?

*p* *f* *m.d.* *dim.* *cresc.* *f*  
*p* *sempre*

SCAURUS

*espress.*

O douloureuse é - preu - ve! Rendez son corps tout sanglant à sa

*f* *dim.* *p*

(On apporte le corps d'Euryale.)

*cresc.* *f* *pp*

*p*  
 Romaine, — el - le con - nait ses devoirs envers

(Livia se jette sur le corps d'Euryale.)

*marcato*

S. lui. Mon bras n'a pu le sauver aujourd'hui! Par -

*f* *p subito*

*Red.* *Red.* \*

S. -tout, de sa valeur il a don - né la preu - ve.

*m.g.*

*f espress.*

S. Il m'au - ra pré - cé - dé dans la mort! Fuyez -

*p*

S. -la, fem - mes d'O - range et vier - ges de Ves -

*sf* *sf*



s. *- ta!* La po-ter-ne forcée, 0 -

s. *- range* est aux Barba - res.

s. Fem - mes, fuy- ez! em- por - tez les Dieux La - res Dans la fo-

s. -rèt, tandis que nous arrè - te - rons Les ennemis; a - près, nous périrons.

**Allegro ff**

s. *Allegro* Allons mourir pour Rome, et qu'elle nous ho - no - re!

*ff*

LIVIE (à Scaurus)

*f ad lib.**a tempo*

Qui l'a tu - é? (à Livie)

Qui? je l'i - gno - re!

*a tempo*

*fp*

*ff*

**Più allegro**

s. *Più allegro* Mais, ne m'arrê-te plus! A - dieu, fem - mes!

*p*

*Red.*

de - main Ro - me nous ven - ge -

*cresc.*

*Red.*

\*



LIVIE

*f ad lib.*

(Seaurus sort.)

Peut - è - tre par ma main!

-ra!

*dim.*

LIVIE

Adagio

Eury - a - le, je te le ju-re, Devant le jour cru.

Adagio

*p*

L. *el et le ciel inclément, C'est moi qui ven-ge-rai, dé-bi-le cré-a-*

*sfp*

L. *-tu - re, La mort de mon superbe a - mant! Par Ves -*

*f*

*m.g.* *p*

L. *-ta, par le Styx, — je t'en fais le ser-*

*ff*

*f*

*Red.*

(On emporte le corps d'Euryale, suivi de Livie)

L. *-ment.*

*p cresc.* *f* *dim.* *p*



(Les femmes s'emparent

**Allegro**

des Dieux Lares et se disposent à fuir)

FLORIA (aux femmes)

(Les femmes s'arrêtent)

**f**


Ne fuyez pas! \_\_\_\_\_

**Moderato**  $\text{♩} = \text{♩}$   
*mf*

Ves - ta gar - de - ra de l'of - fen - se Les fem - mes, les en -

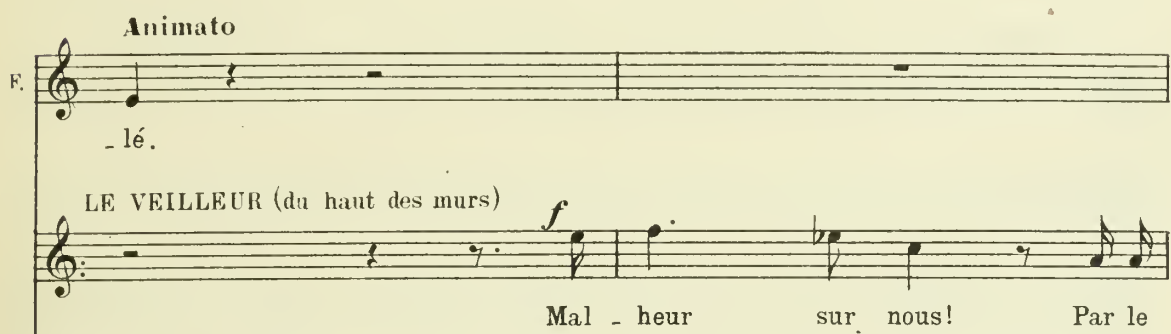
**Moderato**  $\text{♩} = \text{♩}$   
*p*

**p**

F. 

\_fants, les vier-ges sans dé - fen - se; Croyez - moi, la flam-me m'a par-

**Animato**

F. 

- lé.

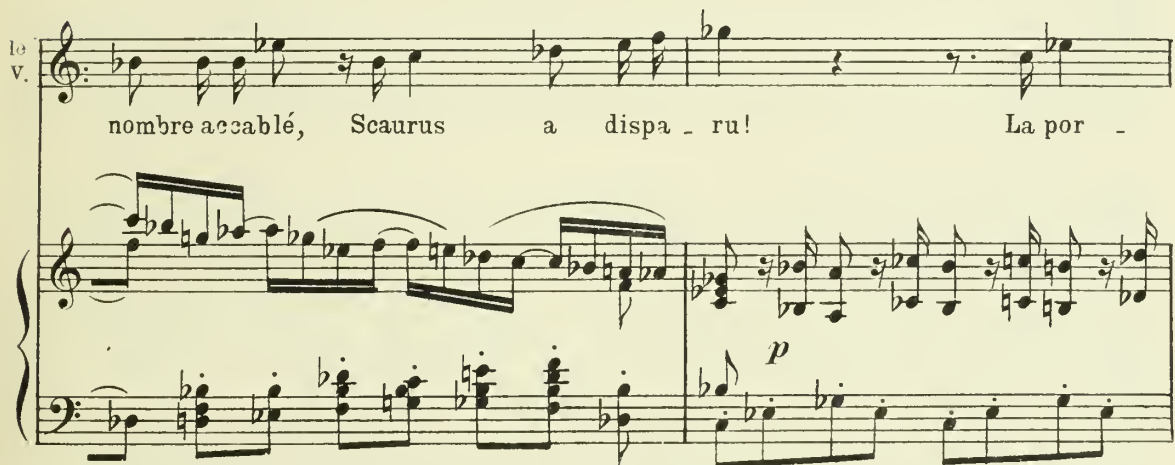
LE VEILLEUR (du haut des murs)

Mal - heur sur nous! Par le

**Animato**



*p*

le  
V. 

nombre accablé, Scaurus a dispa - ru! La por -

*p*



1<sup>re</sup> V.  
\_te Tombée au pou - voir des Ger mains, Leur ou - vre la

1<sup>re</sup> V.  
vil - le qu'em - porte Un as - saut de tu -

Ténors  
*f*  
A mort!

Basses  
(Les cris se rapprochent)

CHOEUR (au dehors)

*poco poco cresc.*

1<sup>re</sup> V.  
- eurs in - hu - mains.

*ff*  
A mort!

(Musique au dehors)

*mf*

ff *A mort!*

ff *A mort!*

*cresc.*

*staccato sempre*

This system contains the first two systems of the musical score. The first system has two vocal staves (treble and bass clef) with the instruction *ff* and the text *A mort!* written above each. The second system continues the vocal parts and introduces the piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clef). The piano part begins with a *cresc.* marking and is characterized by *staccato sempre* (staccato throughout).

*f*

*sempre cresc.*

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system continues the vocal parts, which end with a double bar line and a repeat sign. The piano accompaniment continues in the grand staff, marked with a forte *f* dynamic and a *sempre cresc.* (continually increasing) instruction.

**Poco stringendo**

*mort!*

*mort!*

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The fifth system has two vocal staves with the instruction *mort!* written above each. The sixth system continues the piano accompaniment in the grand staff, which is now marked **Poco stringendo** (slightly increasing tempo).



## Scène III - Les précédents moins SCAURUS et LIVIE, HILDIBRATH et les Barbares, puis MARCOMIR

(Hildibrath et ses guerriers font irruption, les armes hautes)

LES BARBARES

(Terreur de la foule)

poco rit.

## HILDIBRATH

Un peu moins vite *ff*

Un peu moins vite La mort, le sang, le feu, la

*f* *dim.* *p*

hache! Pé\_ris - se tout le peu - ple là - che!

*f* La mort, le

*f* La mort, le

*f*

Ro - me l'in - fa - me qui se

sang, le feu, la hache!

sang, le feu, la hache!

*sf* *f* *p*



H. ca - che Der - riè - re les monts et les mers!  
 Ro - me l'in - fà - me qui se  
 Ro - me l'in - fà - me qui se

H. Ro - - - me! O -  
 ca - che Der - riè - re les monts et les mers!  
 ca - che Der - riè - re les monts et les mers!

H. - din et Thor ton - nent en -

*p* *cresc.* *f*

H. *se*  
- sem - ble,  
O - din et Thor  
O - din et Thor

H.  
La foudre é -  
ton - nent en - sem - ble,  
ton - nent en - sem - ble,  
*f* *fp*

H. *se* *se* *se*  
- cla - te, Ro - me trem - ble!  
La foudre é - cla - te, Ro - me  
La foudre é - cla - te, Ro - me



H. *A nous la gloire et l'uni\_ vers!*

tremble! *A nous la gloire et l'uni\_*

tremble! *A nous la gloire et l'uni\_*

*f* *m.g.* *rinf.*

(Hildibrath lance ses guerriers contre les femmes frémissantes; au même instant des fanfares annoncent l'arrivée du Chef Teuton)

H. *ff* *Tu\_ ez! Tu\_ ez!*

\_ vers!

\_ vers!

Le double plus lent (♩ = ♩)

*p* *Trompettes*

*f*

Cymb.

(Marcomir paraît, superbe, l'épée au poing. Salué des siens, il les

*f* *ff*

courbe sous son souverain regard.)

Cymb.

*ff*

*sf* *dim.*

MARCOMIR (avec indifférence)

Andante

Guerriers, je vous livre ces fem - mes      Donnez-leur, à vos choix, l'esclavage ou la.

Andante

*p*



**Allegro** **Le double plus lent**

M. *mort!* *Im. molez sans re-*

1<sup>er</sup> Ten. *f* *La mort! La mort! La mort!*

2<sup>d</sup> Ten. *f* *La mort! La mort! La mort!*

1<sup>er</sup> Bas. *f* *La mort! La mort! La mort!*

2<sup>d</sup> Bas. *f* *La mort! La mort! La mort!*

*La mort! La mort! La mort!* **Le double plus lent** (♩ = ♩)

**Allegro**

*f*

8

M. *poco rit.* *a tempo*

*- mord A nos dieux ir. ri. tés ces Romai. nes in - fâ - mes, Et sur leurs corps souil.*

*poco rit.* *a tempo*

*p*

M. (Suivi des siens, il s'avance vers l'autel de Vesta)

*- lés ren. versons leurs au - tels.*

HILDIRATH

*ff* *La mort! ——— La*

Ten. *ff* *La*

Bas. *ff* *La*

*La*

*ff*

(Floria fait un geste vers le feu qui jaillit  
en haute flamme - Marcomir s'arrête)

H. *mort!*

*mort!*

*mort!*

*rinf*

(Second pas du Chef menaçant)

H. *f*

*Thor!*

*f*

*p*

*Red.*

(Deuxième flamme sur l'autel)

MARCOMIR (saisi d'un religieux effroi)

*p*

*C'est lui!*

*f*

*p*

*Red.*

*m.d.*

*m.d.*

*Red.*



## HILDIBRATH

No - tre Dieu se dé\_voile aux mor.

*m.d.*

*Red.*

## MARCOMIR

(à Floria)

*p*

Qui donc es - tû? femme impas-

*f*

*dim.*

*p*

*Red.*

-sible aux yeux de flam - me?

*dim.*

*Red.*

Le dieu Thor sous ton mys - ti - que ges - te A jail.

*pp*

*Red.*

\*

M. *li* devant nous en lu - miè - re cé - les - te...

*m.g.*

*Red.* \*

M. Quel est ton nom, *p* *ò*

*pp*

*pp*

*Red.* \* *Red.* \*

FLORIA *Andante* *p* Mon

M. toi qui commandes aux dieux?

*Andante* *p*

F. nom est Flori - a. Je suis prè-

*pp*



F. *tres-se De Ves - ta, dé-es - se du Feu!*

MARCOMIR *dolce* *3*  
Ta voix est comme une ca - res - se; En te vou -

(♩ = ♩)

*pp*

M. *ant aux mystè - res di - vins Les dieux ont ho - no - ré ta beauté sans ri -*

*m.g.*

M. *cresc. string. f*  
*va - le. Que l'a - mour d'un hé - ros cou -*

*string.*

(Une troisième fois la flamme  
haute jaillit de l'autel et Marcomir s'arrête)

(il s'avance vers Floria)

M. *Allegro*

- ron - ne ton front pâ - le!

*Allegro*

*f*

*Red.* \*

Detailed description: This block contains the musical score for Marcomir (M.). It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro'. The vocal line has the lyrics '- ron - ne ton front pâ - le!'. The piano accompaniment includes a forte (f) dynamic marking and a 'Red.' (Reduction) marking with an asterisk. The score ends with a double bar line and repeat signs.

FLORIA

*Andante*

*p*

Ves - ta, gar - de mon

*Andante*

*f* *p*

Detailed description: This block contains the musical score for Floria. It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante'. The vocal line has the lyrics 'Ves - ta, gar - de mon'. The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking and a forte (f) dynamic marking. The score ends with a double bar line and repeat signs.

F. *Ma*

cœur des o - ra - ges mor - tels.

Detailed description: This block contains the musical score for Floria (F.). It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line has the lyrics 'cœur des o - ra - ges mor - tels.' and is marked with 'Ma'. The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking. The score ends with a double bar line and repeat signs.

F. *pp*

vie a la ean - deur pai - si - ble des au - tels.

Detailed description: This block contains the musical score for Floria (F.). It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line has the lyrics 'vie a la ean - deur pai - si - ble des au - tels.' and is marked with 'pp'. The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking. The score ends with a double bar line and repeat signs.



1<sup>er</sup>s Tén. Allegro

*f* A mort cette Romai - ne!

2<sup>ds</sup> Tén.

1<sup>ères</sup> Bas. HILDIBRATH avec les 1<sup>res</sup> Basses *f* *b*

A

2<sup>des</sup> Bas. *f* A mort l'impie!

Allegro

*p* *f*

(Marcomir furieux marche vers les Barbares)

Marcomir lui par - le sans hai - ne! *ff* A mort! —

*ff* A mort! —

mort! *ff* A mort! A mort! —

*ff* A mort!

## MARCOMIR

*ff* Hors d'i-ci, tous les miens! Hil-dibrath, chasse-

(Les Teutons reculent effrayés)

M. les! Aux chars de

(Murmures de crainte et de colère)

M. guerre qu'ils por-tent le bu-tin! Ar-

Moderato  
(solemnement)

M. -rière, chiens a-vi-des et fils de chiens Dans ce lieu vénéré que



M. je pro-clame a-si - le, Nul ne pé-nè - trera — sans mé-ri-ter la mort! —

Red.

(Montrant les femmes)

M. De ce troupeau ser.

*pp* \*

M. *f* - vi - le Plus tard je fi - xe - rai le sort.

*pp* *p* *m. g.*

Red.

(Sur un geste de Marcomir, Hildibrath et les Teutons se retirent. Marcomir reste fasciné par la

*m. d.* *m. g.* *cresc.*

beauté de Floria qui s'oublie à le regarder aussi.)

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a bass line. Dynamics include *m.g.* (mezzo-giochiato) and *f* (forte).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff features a descending scale. Dynamics include *ff* (fortissimo), *m.d.* (mezzo-dolce), *diminuendo*, and *p* (piano). A *Ped.* (pedal) marking is present under the bass line.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff features a descending scale. Dynamics include *diminuendo*. *Ped.* markings are present under the bass line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff features a descending scale. A *Ped.* marking is present under the bass line.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a slur. The bass clef staff features a descending scale. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *f* (forte). A *Ped.* marking is present under the bass line. The system ends with an asterisk (\*).

Fin du 1<sup>er</sup> Acte



## ACTE II



## Prélude

*Molto allegro*

*PIANO*

*f*

*sempre f*





sempre *ff*

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff (bass clef) contains a bass line with eighth notes. The key signature has two flats. The dynamic marking *sempre ff* is placed above the lower staff.

*p*

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *p* is placed above the lower staff.

Trompettes (derrière la toile au loin)

*f*

Third system of the musical score. The upper staff contains a melodic line for the trumpets. The lower staff contains a series of chords, each marked with a double bar line and a circle containing a cross. The dynamic marking *f* is placed above the upper staff.

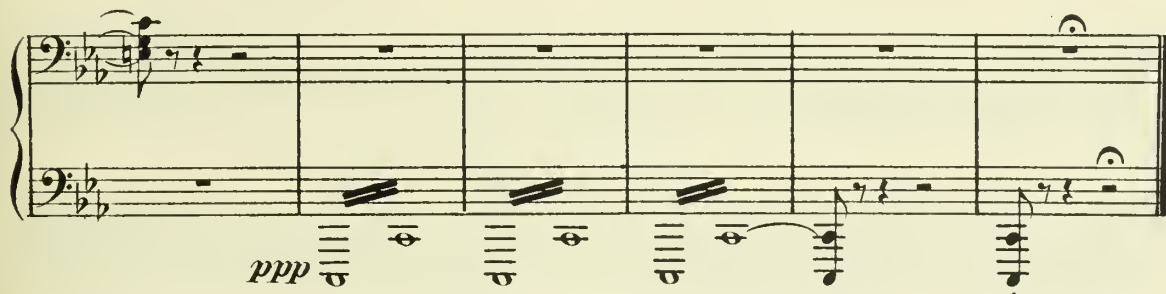
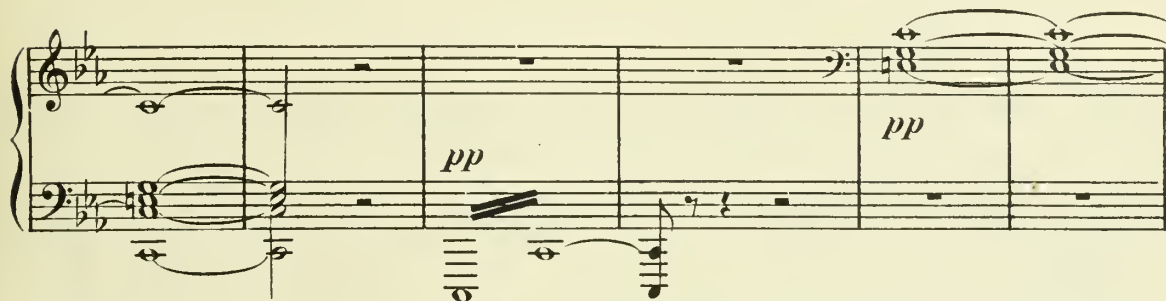
*p*  
Orchestre

*ced.* \*

Fourth system of the musical score. The upper staff contains a melodic line. The lower staff contains a bass line. The dynamic marking *p* is placed above the upper staff. The word *Orchestre* is written below the upper staff. The word *ced.* is written below the lower staff. An asterisk is placed at the end of the system.

*p*

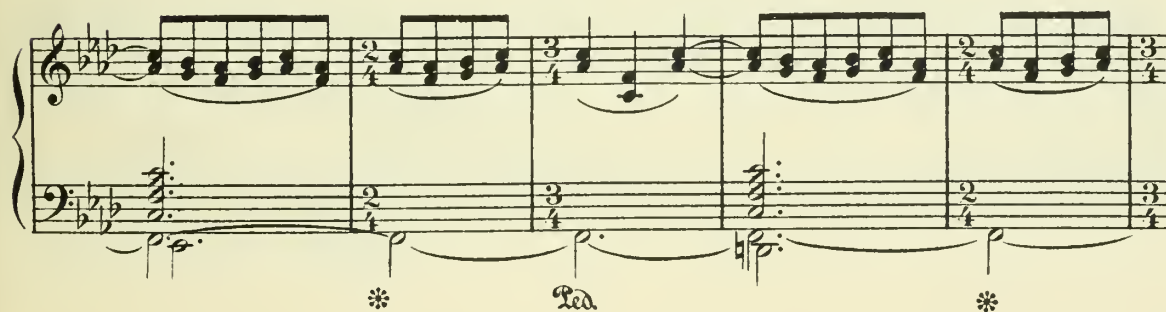
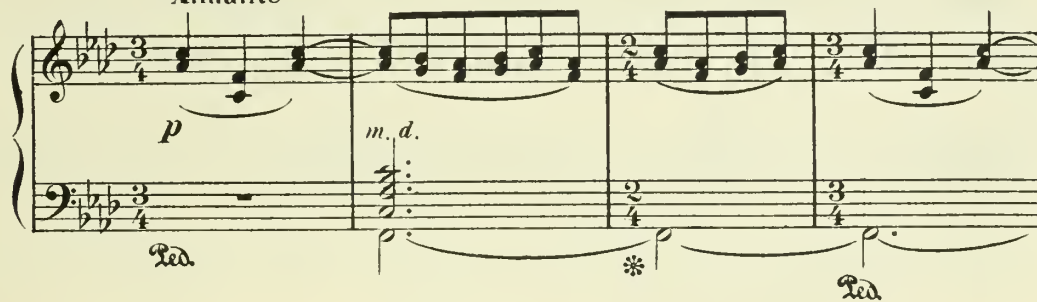
Fifth system of the musical score. The upper staff contains a melodic line. The lower staff contains a series of chords, each marked with a double bar line and a circle containing a cross. The dynamic marking *p* is placed above the upper staff.



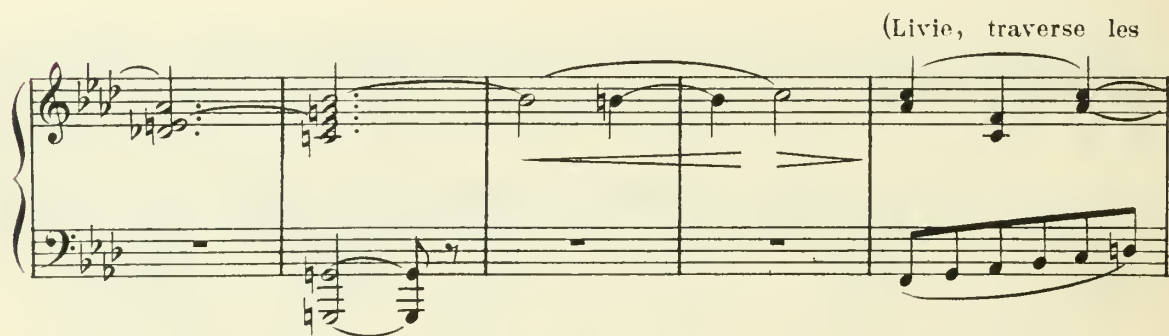
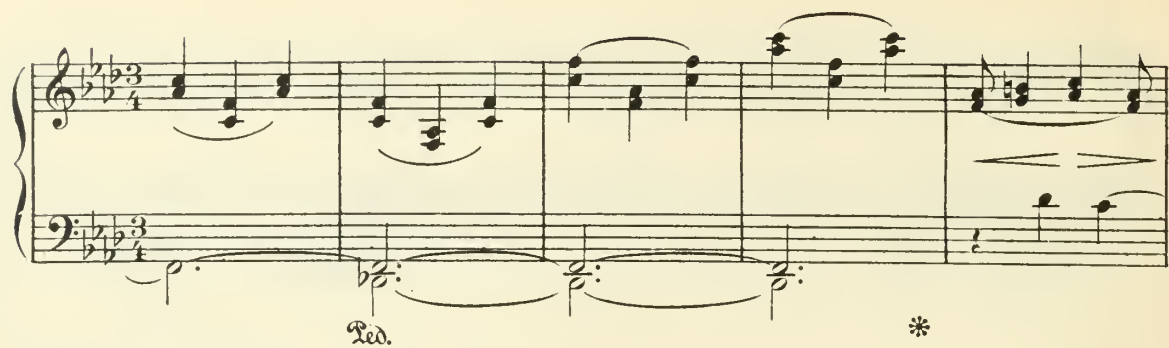
En décor, le même Théâtre, vu de côté. Au fond, les gradins déserts et une partie du vaste hémicycle de pierre. — Les dernières lueurs d'un crépuscule de sang et d'écarlate éclairent la scène. — Pans d'ombre.

Scène I — LIVIE, puis FLORIA. — Femmes et enfants endormis

Andante







(Livie, traverse les

groupes de femmes et d'enfants endormis.) (Elle se dirige vers l'autel)



LIVIE *p*

Tout dort dans la nuit lour - - - de;

*pp*

I. Le ciel est froid, la terre sour - - - de!

L. Pas un guerrier, pas - un héros Pour clouer au gi-

*pp* *fp*

L. - bet ces bourreaux Et les livrer aux supplices in - fâ - mes!

*f* *ff*



L. *mf* *3* *p*

Pas un homme vivant, des enfants et des fem\_mes!

*f* *p* cre - scen -

L. *molto espress.*

Eu - ry.

*do* *rinfs* *dim.*

L.

- a - - le, re - viens, — re - viens — nous se\_cou -

L.

- rir! Dis-moi le nom, le rang, — ou montre-moi la tente De ton vain -

**Più mosso**

L. *cresc.* *3*  
 - queur! C'est de ma main qu'il doit périr! Mon bras te donnera la ven-  
**Più mosso**  
*f* *p*

FLORIA (qui s'est éveillée aux cris de Livie et la contemple depuis quelques instants:)

**Allegro**

*f* *dim.*  
 Calme-toi, — no - ble  
 L. *3*  
 - geance éclatan - - te!  
**Allegro**  
*f* *p*  
 Led. \*

F. *dolce*  
 sœur, et rends grâce à Ves - ta!  
*3*  
*pp*  
 Led. \*

F. *rit.*  
 Elle a sau - vé nos jours, les tiens...  
*rit.*



LIVIE

*p* And<sup>no</sup> quasi All<sup>to</sup>

Ce n'est pas el - - -

*dim.* *pp* And<sup>no</sup> quasi All<sup>to</sup>

L. - le! C'est Vé - nus,

*m. g.*

L. à la fois plus douce et plus cruel - - le!

*sempre pp*

*Red.* \*

L. Par el-le, Mar-co - mir, désarmé — devant toi, A fré -

L. *mi de te voir si bel - le Et s'est incli - né sous ta*

*Un peu plus lent* *dolce*  
L. *loi Vé - nus qui peut bri -*

*Un peu plus lent* *p*

L. *- ser comme un roseau - la for - ce, La vo - lon - té, la vertu, la fier -*

L. *- té; Vé - nus par qui la fleur sort de la rude é - cor - ce,*



L. Et l'amour germe au cœur du conquérant domp-

L. - té; Vé-nus qui fait s'unir les cœurs, —

*dim.*

*mf*

*m. g.*

*p*

*dim.*

L. les mains, les bou - ches, Et ver-ser des

*cresc. espress.*

*pp*

L. lar - mes fa-rou - ches Aux vier - ges en é -

## FLORIA

## Più mosso

L. Vé -

- moi qu'é\_treint sa vo - - lup - - - té!

Più mosso

F. - nus est redoutée i - ci; je suis ves\_ta - le! Si je servais Vé -

F. - nus, même en secret, Cet.te flam - me pure et fa -

F. - ta - - le, Sur l'au\_tel sa - cré s'é\_tein\_drait.

*f*



Tempo 1<sup>o</sup>  
LIVIE

Tempo 1<sup>o</sup> Vé - nus, — qui peut bri - ser comme un roseau — la

*p*

## FLORIA

(avec terreur)

Vénus! —

L. for - - ce, La vo - lon - té, la vertu, la fier - té; — Vénus —

L. — par qui la fleur sort de la rude é - cor - - ce,

L. Et l'amour germe au cœur — du conquérant — domp -

F. Si je servais Vénus, même en se - cret,

L. - té, Vénus ——— qui fait s'u - nir les cœurs, ——— *dim.*

*m. g.* *dim.*

F. Cet - te flam - - - me,

L. ——— les mains, les bou - ches, Et ——— pleurer ——— des *cresc.*

*pp*

F. pure ——— et fa - ta - - - le

L. lar - mes fa - rou - ches Aux vier - - - ges en é -



*Poco rit.* *a tempo*

F. Sur l'au-tel sa-crée s'é-tein-drait. Vé-

L. - moi qu'é-treint sa vo-lup-té.

*Poco rit.* *a tempo*

*pp*

F. - nus! Vé-nus!

L. Vé-nus! Vé-

L. - nus!

*Red.* 8-7

\*

## Scène II. — Les Précédents, SCAURUS, puis LE VEILLEUR

Allegro

1<sup>ers</sup> Sop.

CHŒUR

2<sup>ds</sup> Sop.

1<sup>ers</sup> Cont.

2<sup>ds</sup> Cont.

*p* Terreur mortel - le!...

*p* Terreur mortel - le!...

*p* Un bruit de pas...

Allegro

*pp*

FLORIA

*mf*

Scau.

(Scaurus, qui s'est glissé dans l'ombre, apparaît tout à coup)

*p* Grands Dieux!

*mf* Cette om - bre, quelle est el - le?

*p* Cette om - bre, quelle est el - le?

*mf* Cette om - bre, quelle est el - le?

*p* Cette om - bre, quelle est el - le?

*mf* Cette om - bre, quelle est el - le?

*p* Cette om - bre, quelle est el - le?

*mf*




F. *-rus!*  
LIVIE *p*  
SCAURUS *p* En-cor vivant!  
Si-len - ce!

*fp* *p sempre*

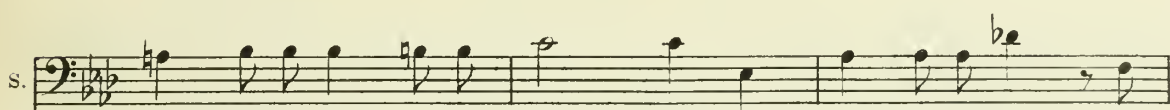
SCAURUS  
J'ai cru mou - rir: meurtri, san - glant, Jusqu'i-ci —

s. — j'ai rampé dans l'om - bre; Je re - viens pour guider vos

pas; Dans les dé - tours du hal - lier som - bre, Vous me sui -

S.    
 - vrez; ————— é-chappés au tré - pas, Demain

S.    
 nous rejoindrons nos vail - lan - tes armé - - es Ac-cou -

S.    
 - rant aux su-prê - mes com - bats Et ven - ger nos hé-ros, tom -

S.    
 - bés sous les framé - es. Sui-vez-moi! —————



Le double plus lent ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

**FLORIA**

*f* Non! la nuit est plus hos-tile en-cor! Ton fu-

**Le double plus lent**

*fp* *fp* *f*

**F.**

-nes-te projet nous conduit à la mort!

**LIVIE**

E - pou - se fi - dèle et loy -

*fp*

**L.**

- a - le, Ma vie é - tait li - ée à cel-le d'Eury - a - le. Je

*sf*

**L.**

res - te.

**SCAURUS**

Vous vou - lez donc pé -

*f* *p*

LIVIE

*cresc.*

Flori - a! dé - ci - de no - tre

- rir!

*f* *fp*

L.

sort!

Sop. *cresc.*

Floria! déci - de no - tre sort

Cont. *f*

Flori - a! dé - ci - de no - tre sort! —

*cresc.* *f*

Andante FLORIA

Andante

*p*

J'ap - par - tiens à Ves - ta! —

F.

*f*



(Le Veilleur paraît)

*p*

Red. \*

LE VEILLEUR

On prépare au Con-

Red. \*

le  
V.

\_ sul la cou - che funé - rai - re. Je viens chercher sa

Red. \*

LIVIE

Om - bre plaintive et

le  
V.

veu - ve.

*espress.*

*m.g.*

Red. \*

L.

chère! Noble é - poux que bien - tôt je sui-

Red. \*

L. *- vrai dans la nuit! Quand pourrai-je a - pai -*

*Red. \**

L. *- ser, pâle et tris - te Li - vi - e, Ton â - - - me, de ven -*

*f p*

(Livia s'éloigne, guidée par le Veilleur et suivie d'une partie des Femmes.)

L. *- geance encore i - nassou - vi - e?*

*p cresc.*

*Red.*

*f*

*Red. \**

*Red. \**



Musical score for piano, measures 1-12. The score is in G major, 4/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *m.g.* (mezzo-giochiato). A *dim.* (diminuendo) marking is present in measure 10.

Scène III.—FLORIA, SCAURUS, HILDIBRATH, les femmes et les Barbares.

**Allegro**

(Tumulte au dehors.—Frayeur de Floria et des femmes.)

Musical score for piano, measures 13-16. The score is in G major, 4/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano). The lyrics "cre - - scen - - do" are written under the right hand melody.

(Hildibrath paraît, suivi d'un groupe de guerriers Barbares.)

Musical score for piano, measures 17-20. The score is in G major, 4/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte).

## HILDIBRATH

(aux Soldats)

*f* Trouvez le fu-gi-

*ff*

*And.*

## FLORIA

(à Hildibrath)

*f* Que viens-tu faire

*f* *p*

-tif! Gar-dez la por-te!

*f* en ce lieu? Ne crains-tu pas les Dieux? —

(à Floria)

Que t'im - por-te! Je viens i -

-ci Cher-cher Scau-rus, qui fuit de-vant



(Les soldats s'emparent de Scaurus et le chargent de chaînes; les

FLORIA (à Hildibrath) *f*  
Prends gar - de, sacri -

H. nous!

SCAURUS (se montrant)  
Me voi - ci!

*ff*

4 3 2 4 3

femmes se serrent autour de l'autel, effrayées.

F. - lè - ge! No - tre dé - es - se le pro - tè - ge, Mar - co -

*p*

F. - mir te l'a dit: Tu mourras si tu veux

*ad lib.* Allegro

F. op - po - ser la force à mes vœux!

HILDIBRATH

*f* *p* Allegro La pa - ro - - - le du

F. Ah! que n'est-il i -

H. chef n'é - par - - gne que les fem - mes!

F. - ci pour pu - nir les in - fâ - - mes!

H. Fais le ve - nir toi - même, ô prè -

(Floria s'élance vers l'issue du temple.) *f*

F. sans ralentir Il vi -

H. - tresse, il est là! Le Ro - main doit pé - rir sous ses yeux.



## Scène IV. — Les Mêmes et MARCOMIR.

*Animato*

F. *ff* *Marcomir!* *Marcomir!*

*Animato*

*ff*

8

*Le double plus lent*

F. *Mar - co - mir!*

MARCOMIR *(Entre Marcomir)* *f*

6 VESTALES Sop. *ff* *Qui m'appel - le?*

*Mar - co - mir!*

*Le double plus lent*

*p*

F. *Moi! Flo - ri - a! Sau - - - ve Scau -*

SCAURUS *(avec violence)*

S. *Tais - toi! Tais -*

F. *rus!*

S. toi! Je te dé - fends de l'im - plo -

F. Sau - - - - ve -

S. - rer pour moi!

F. - le, Mar - co - mir!

S. *ff* Sa - cri - lège et fo -



s. *li - e! Puis - sé - je mou - rir de*

s. *honte et d'hor - reur, Plu - tôt que de voir ta lâ - che - ter.*

s. *- reur Demander pour moi grâce de la vi - - - e!*

MARCOMIR (à Floria) *p*

*C'est un bra - ve! et... tu*

M. *Plus lent. Andante*

veux que je le sau - ve?

SCAURUS

*f*

Non! Je te hais, —

*Plus lent. Andante*

*ff*

S. — ô vainqueur! Je suis en ta puis - san - ce. A - chève ta vic -

*p*

*Red.* \*

S. - toire et frap - pe de ta main. Frap - pe -

S. moi, Mar - co - mir, sans que ton fer s'é -



S. *- ga - - re, Et voy - ons qui de*

S. *nous sau-ra le mieux, Ger - main, Toi,*

S. *m'é-gor-ger en vrai Bar - ba - - re, Et moi*

S. *mourir en vrai Ro - main!*  
*All<sup>o</sup> moderato*

## MARCOMIR (aux siens)

Dé-li-ez ce cap -

*Ped.* \*

(à Scaurus)

(à Hildibrath qui hésite)

\_ tif! Sois li-bre! Je le veux!

## LES VESTALES

*p* Pro-di - - -

*s f* *p*

FLORIA *p*

Ves - ta se ré - vè - le! Et sa douceur surna - tu -

- ge! Ves-ta se ré - vè - - - le!

*p*



F. *rel - le* En clé - men - ce fleu - rit dans l'à - - - me du vain -

*pp*  
Pro - di - - -

*And. croisez* \*

F. *poco rit.*  
- queur.  
SCAURUS

Fem - - me, sais-tu si ce bien-fait moqueur Ne cache

- ge!  
*poco rit.*  
*fp* *fp*

F. *dolce*  
Il proclame, Scaurus, la puissan - ce cé -

S. *3* *b* ..  
pas quelque dessein fu - nes - te?

*And. p*

F. *les - te. Ac-cep - te ton sa - lut!*

S. *Mieux valait le tré-*

✱

*più ritenuto*  
MARCOMIR (montrant Scaurus à ses guerriers)  
*Je veux que nos ron-des guer-*

S. *- pas!*

*più ritenuto*  
*f*  
*pp*

M. *- riè-res Pro-tègent sa re-traite et di-rigent ses pas.*



*Andante* (à Hildibrath)

M. *Toi, garde les abords du temple Sois tout prêt A m'obéir*

*Andante*

*mf* *pp*

(Tout le monde sort; les

M. *quand tu connaîtras mon ar - rêt.*

Barbares vers le dehors; les Vestales vers les salles intérieures du Temple. Au moment où

Floria va s'éloigner, Marcomir l'arrête.)

*pp*

*p*

*dim.*

Scène V. — MARCOMIR, FLORIA, (HILDIBRATH et les Barbares dans la coulisse.)

Andante *p* MARCOMIR

Andante

*pp*

Res-te! Rassure-toi, prêtresse au-gus-te! Con-sa-

M.

- crée au cul-te de Thor — Mon ar-rêt de mort é-tait jus-te;

M.

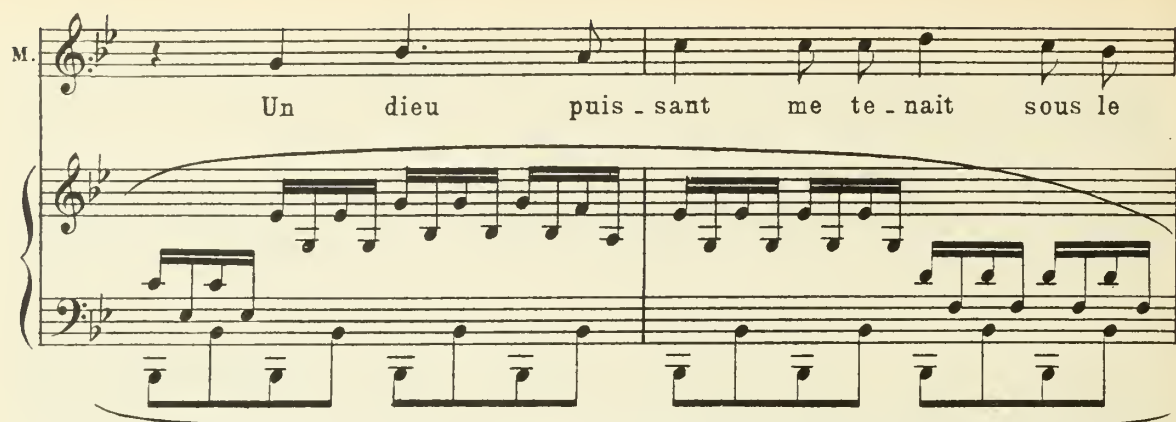
Allegro

Mais, tu l'as fléchi sans ef-fort.

Allegro

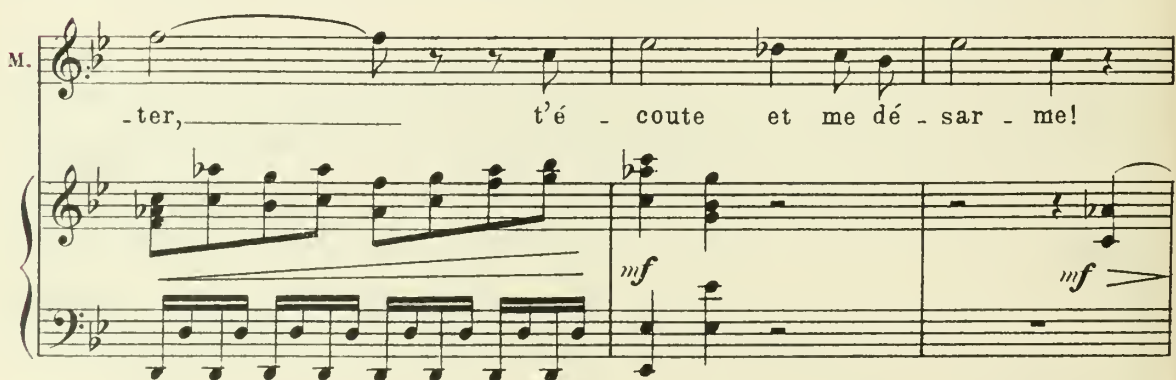
*pp*



M.  Un dieu puis - sant me te - nait sous le

M.  char - me De tes yeux doux et fiers, de ta

M.  pu - re beau-té; Mon cœur, sans ré - sis -

M.  -ter, t'é - coute et me dé - sar - me!

M. Quel — sor-ti-lège a pu, brisant ma vo-lonté,

M. *dim.* Maitri-ser ma ru-de co-lè-re Et pour t'obéir oute

M. plaire, Donner la vie à ce Ro-main? D'où

M. vient le pouvoir tu-té-lai-re Qui cour-be mon



**Récit**  
*p*

M. front sous ta main? De cet autel sacré n'es-tu pas la déesse?

**Lent**  
**FLORIA**

Non! de Vesta je ne suis que prêtresse.

**Allegro**

**Lent**  
*p*

**Allegro**  
*f*

**MARCOMIR**

Tout tremblait de vant

M. moi, mais je tremble à mon tour; Se - rait

M.  ce l'in - vin - cible a -

M.  -mour ? Je ne connaissais

*m.g.* *f* *fp*

M.  pas cette ardeur en-i - vran - te!

*f*

M.  Ta froi - deur même at - tise en mon â - me brû -

*cresc.* *p*



M. *f* *cresc.*

- lan - te Ce feu qui nous é - gale aux

M. *appassionato*

Dieux! Im - pru - den - te,

*f* *appassionato* *fp*

*Red.* \*

M.

si tu ré - sis - tes à mes vœux, Ne comp - te

*fp*

M.

plus sur ma clé - men - - ce! En vain j'au - rai sau -

## FLORIA

Que dis -

M. -vé ce tem - ple, cet autel, Ces fem - mes!

*cre - scen - do* *f*

F. tu? Quoi! le pé - ril mor - tel N'est donc pas con - ju -

F. -ré, Barba - re!

MARCOMIR

Il recom - men - ce.

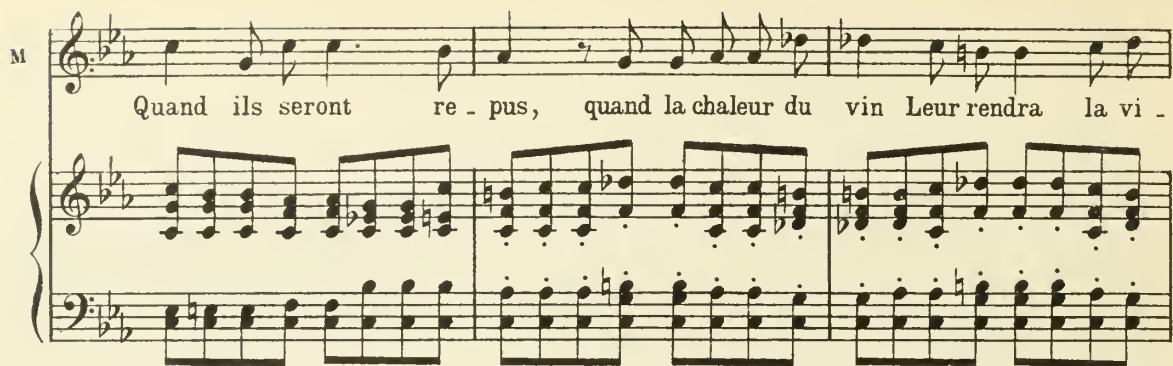
*f* *mf* *f*


M. Sans presser *p*

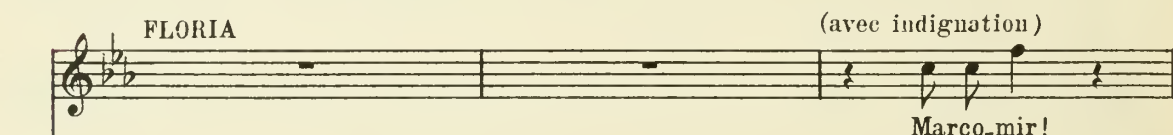

Les vainqueurs sont las - sés; c'est l'heure du fes - tin;

*pp*



M.    
 Quand ils seront re - pus, quand la chaleur du vin Leur rendra la vi -

M.    
 -gueur et la fureur sau - va - - ge, Ils retour - neront au car -

FLORIA (avec indignation)   
   
 Marco-mir!   
 M.    
 - na - - ge. Sois à moi!

M.    
 Vier - ge, c'est ton de - voir. Moi seul ar - rê - te -   
*sempre f*

M. *-rai les guerriers en fu - ri - e Qui trem-blent devant mon pou-*

*p*

M. *-voir. Pour sau-ver la ci-té meur-*

*p*

FLORIA

M. *-tri - e, Ves-tale, accepte mon a-mour! La*

*p*

M. *ville au point du jour, Ne se-ra plus, li-vrée a l'incen-*



## FLORIA

(avec désespoir)

O Dieux !

M. - di - e Que dé.com - bres san - glants!

*sempre f*

F. la ville en cen - - - dre!

M. Un mot d'es - poir et je cours la dé -

M. - fen - - dre! O Flo-ri - a, je

*sempre f*

M. t'ai - - - me, je te veux! Viens! sois à

*fp*

## FLORIA

Ja - mais ! Pour moi l'a -  
(Rires bruyants au dehors.)  
moi malgré tes dieux !

*fp*

*marcato*  
\_mour n'est que souil - lu - re ! La mort est le des -

*dim. p*

*F.*  
\_tin de la Ves - tale im - pu - re.

## Moins vite

## MARCOMIR

*appassionato*

*f* Ah ! Tu con - dam - nes tes sœurs

Moins vite

*f p pp*



M. *3* *3* *3* *3*

toi qui les sau-ve-rai en te don-nant à moi!

8

*ff*

M. *ff*

Viens! je t'empor-te-rai Dans nos vas-tes fo-

8

*cre* *3* *3* *3* *3* *scen* *3* *3* *3* *3* *do*

M. *rit.* *a tempo string.*

-rêts... je te veux... et je t'ai -

*a tempo string. molto*

*rit.* *ff*

M. **Molto allegro**

- me! N'entends-tu pas ces

**Ténors** *p* *cre* *3* *3* *3* *3* *scen* *3* *3* *3* *3* *do*

**Basses**

**CHEUR (au dehors)**

Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! Vive O-din! Vi-ve

**Molto allegro**

Timbales et G. Caisse (au dehors)

*p*

## FLORIA

Bourreau! —————

cris?

Moins que toi-mê - me! C'est toi, — par tes re -

Thor! Aux Romains la mort! la mort! *f* Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la*f* Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la

Bar - ba - - re,

- fus, qui cause-ras la mort De tous les tiens.

mort! Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort!

mort! Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort!

*p* (Orchestre)



F. et plus cru-el en - cor Que les tu -

F. - eurs des en-fants et des fem - mes! Di - gne

F. chef des hor - des in - fâ - mes, Va - t'en!

F. (cri) Ah! Qu'ai-je dit?

Ténors *ff*  
Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! Vive O-din! Vi-ve

Basses 1ères 2des  
*ff* Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! Vive O-din! Vi-ve

8-va  
(au dehors)

F. *Pardonne-moi... j'ai peur... sauve-les! ———*  
 MARCOMIR  
*Tu le veux!*  
*Thor! Aux Romains la mort! la mort! la mort! la mort! la*  
*Thor! Aux Romains la mort! la mort! la mort! la mort! la*

M. *(appelant)* *(à Hildibrath reparu dans le fond)*  
*Hil-di-brath! que les*  
*mort! Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! Vive O-din! Vi-ve*  
*mort! Vive O-din! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! Vive O-din! Vi-ve*

M. *ru-des cla-meurs S'é-teignent sur le champ!... Tout soldat qui s'en-*  
*Thor! Aux Romains la mort! la mort! La mort! ———*  
*Thor! Aux Romains la mort! la mort! La mort! ———*



M. *livre Ouse ré-volte* *aura, demain, ces sé de vi - - vre.*

*la mort! la mort! la mort! la*

*la mort! la mort! la mort! la*

*p*

M. *Pré-pa-re le dé-part. Rassemble tes guer-riers. Va!*

*mort!* *(éclats de rire)*

*mort!*

*p* (Orchestre)

M. *ad lib.* *a tempo.* (Le guerrier s'incline et sort.)

*que ces cris de mort soient les der-niers.*

*ff*

*Vive Odin! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la*

*ff*

*Vive Odin! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la*

*a tempo*

*(au dehors)*

*p*

*dim.*

mort! Vive Odin! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! la mort! la

*dim.*

mort! Vive Odin! Vi-ve Thor! Aux Romains la mort! la mort! la mort! la

*dim.*

mort! la mort! la mort!

*dim.*

mort! la mort! la mort!

*p*

*dim.*

mort! la mort! la mort!

**Andante**

**MARCOMIR**

*dolce*

*3*

Ecoute! tout se

**Andante**

(Orchestre) *p* *espress.* *m.d.* *pp*

**M.**

tait. La ville est déli - vré - e; Que la paix rentre dans ton



M. 

cœur. Di-vi-ne Flori-a, ta beauté m'est sa-crée. Je ne

Red.

FLORIA *Récit p*

Mais... quel homme es-tu donc?..

M. 

par-le plus en vainqueur. Jetel'aidit; je

Red.

M. 

t'ai-me! Ne me re-doute plus; cet a-

Red.

M. 

-veu, tu le vois, N'offense plus les vœux et tremble dans ma

Red.

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>  
(simplement)

151

M. voix. Je ne deman - de rien... tu par - le - ras toi -

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

*p*

FLORIA

M. mè - me.

*p*

*pp*

*3*

F. - rais - je? Mon âme en - cor plei - ne d'ef - froi Se trou - ble,

*3*

F. et ta dou - ceur augmente mon é - moi; U - ne ter -



F. *-reur se mêle \_\_\_\_\_ à ma re-connaiss - san - ce. Je*

F. *crains maintenant ta clé-men-ce Plus que je n'ai craint ta fu-reur. Au*


F. *seuil de la nuit endor-mi - e; Je sens dans l'ombre, a-vec fray-*

F. *-eur, Rô-der Vé - nus, la dé-esse enne - mi - - e, J'ai*

F. 

peur de l'é - clat de tes vœux, De ta voix,

*pp*

F. 

même de ton si - len - - - - - ce...

MARCOMIR *dolce espressivo* 

Ah ! ne crains

*cresc.*

M. 

rien !

*f*



un peu moins vite

M. *f* *3* *3* *3*

Li-vre ton cœur — joy-eux A la lu-mière, à l'es-pé-

*p*

M. *3* *3* *3*

- ran - - - ce! Ne méconnais pas — mon a-

*f* *p*

*Red.* *Red.* \*

M. *cresc.*

- mour! — Re-gar - - de! J'im-plore à mon tour;

FLORIA *Tempo 1<sup>o</sup>*

sans ralentir Detrouble mon

M. *Tempo 1<sup>o</sup>*

C'est moi - mè-me qui te sup- pli - - e!

*f* *p*

F. *àme est rempli - e ! O Ves-ta, vois mon dé-sespoir !*

(♩ = ♩) *Un peu moins vite*

F. *Vois mon an - gois - se, vois ma pei -*

MARCOMIR

*Viens !* *Viens !*

*cresc. molto f*

F. *- ne !*

M. *Je suis roi ! tu se-ras rei - - - ne !*

*Red. \**

M. *Tu par-ta-geras mon pou-voir Viens ! - tu connaîtras les i -*

*mf*





F. *sempre più p*

- naî - tre A l'étrange dou - ceur du verti - ge ber - ceur Qui m'entraîne à tra -

*ppp*

F. *sempre più p*

- vers u - ne lueur d'au - ro - re, Malgré moi, dans les bras du hé - ros qui m'im -

(La flamme de l'autel s'éteint) **Récit**

F. - plo - re? Ah! Vesta m'aban - donne, et dans la sombre

*ppp* *sempre pp*

*Red.*

F. nuit je m'éga - re! N'approche pas! Je suis perdue!

MARCOMIR *dolce*

Rassu - re ton âme éper -

*Red.* *Red.* *Red.*



FLORIA (essayant de repousser Marcomir) *cresc.*

M. Ah! Vesta me mau-dit! —  
— du-e! Viens! — Viens! —

*Red.* *Red.* *Red.*

a tempo (Andante)  
M. Si Ves-ta te dé-lais-se, Tu serviras Fre-ia, — dé-es —

*Red.* *Red.*

FLORIA *p*  
Fre-ia?  
M. — se de jeunesse et d'a-mour!..

*Red.* *Red.*

M. Freia, — Sœur — du jour! — Freia, —

8 — — — — — 4

*Red.* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* \*

poco a poco string.

M. *cresc.*

— par qui de fleurs le prin-temps s'il-lumi - ne, Sour - - ce

*poco cresc.*

poco allegro

M.

de la beauté di - vi - - - - ne!

*m.g.*

*And.* \* *And.* \*

M.

Ai - - - me! L'a - mour n'est pas im - -

*cresc.*

M.

- pur, Tu peux cé - der à son i -

*mf*



FLORIA poco a poco rit.

*dim.* Ah! l'a - mour n'est donc pas im - - pur! Je m'aban -

M. - vres - - - - - se!

*p* poco a poco rit.

*Red.*

F. - donne — à son i - vres - - - - - se!

*Red.* *Red.* *Red.*

Andante MARCOMIR *dolce*

Fre - - - ia la blonde aux yeux d'a -

*p*

M. *pp* - zur — Nous souri - ra, nous souri - ra, bon - - ne dé -

*pp*

## FLORIA

*dolce*

Fre - - ia la blonde aux yeux d'a - zur, Nous souri -

- es - - - se. Fre ia la

- ra, nous souri - ra, bon - - ne dé - es - - -

blon - de, nous souri - ra, bon - - ne dé - es - - se.

(♩ = ♩) sans presser.

- se.

*molto espressivo*

Aux parfums de la nuit d'é - té Mè lons les baisers de nos

*il basso marcato ed espressivo*



*molto espressivo*

F. Aux parfums de la nuit d'é - té Mèlons les baisers de nos

M. lè - - - - - vres

F. lè - - - vres

M. Aux parfums de la nuit d'é - té Mèlons les baisers de nos

F. Aux parfums de la nuit d'é - té Mèlons les baisers de nos

M. lè - - - - - vres Ah!

String. *crese.* *f* poco a poco rit. -

F. *crese.* *f*

M. *f*

lè - vres Nous brû - lons des mê - mes fiè - vres

Nous brû - le - rons des mê - mes fiè - vres, Dans une im -

String. *crese.* *f* poco a poco rit. -

*Ped.*

F. *dim.* a tempo (andante) *p*

M. *p*

Nous brû - le - rons des mê - mes fiè - vres Dans une im -

- men - se volup - té, Nous brû - le - rons des mê - mes

a tempo (andante)

*f* *dim.* *m.g.* *p sempre dim.*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

F. *p*

M. *p*

- men - se vo - lup - té Dans une im - men - se

fiè - vres Dans une im - men -

*sempre più p*

*Ped.* *Ped.*



F. vo - lup - té,

M. - se vo - lup - té,

*Led.* \*

F. *pp* Dans une im - men - se vo - lup - té! *rit.* *a tempo*

M. *pp* Dans une im - men - se vo - lup - té!

*m.d.* *ppp m.g.* *sempre*

F.

M.

*pianissimo* *m.d.* *Led.* *Fin du 2<sup>e</sup> Acte*

## ACTE III



## Prélude

Allegro

PIANO

f

mf

dim.

p

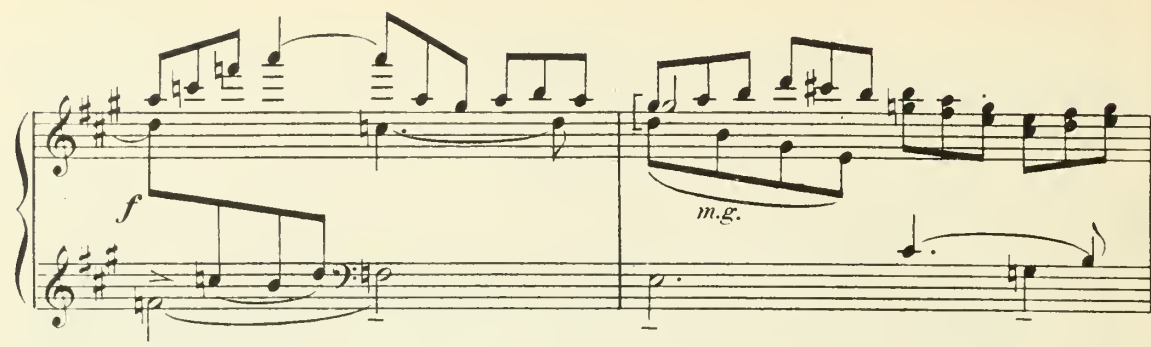
f

p

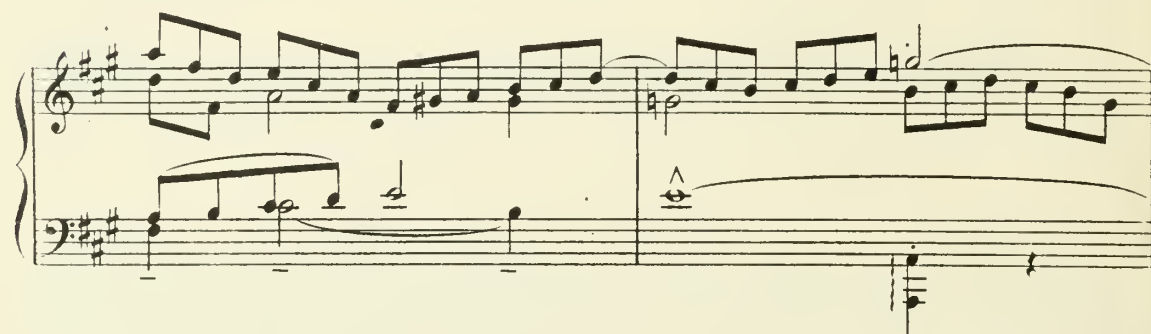
mf

cresc.

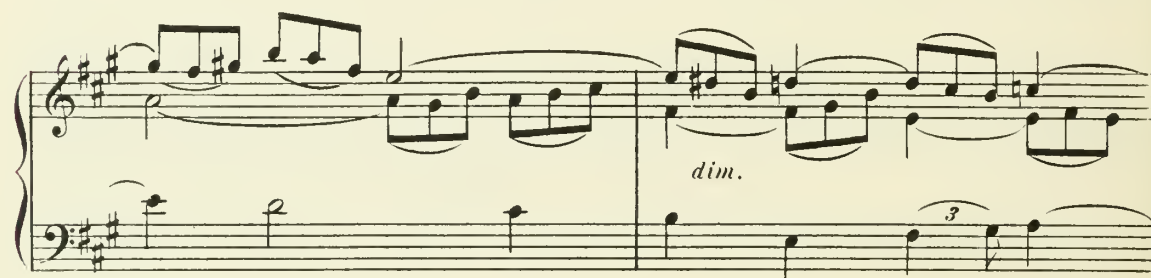




First system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff also begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic marking.



Second system of musical notation. The treble clef staff continues with a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a series of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic marking.



Third system of musical notation. The treble clef staff continues with a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a series of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic marking.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a series of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic marking.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a series of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic marking.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with several accents (>) and a final measure with a fermata. The bass staff contains a steady eighth-note accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is placed between the staves.

Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a fermata. The bass staff has a complex accompaniment. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is placed above the treble staff, and a piano (*p*) dynamic marking is placed below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment. The lyrics "cre - - seen - - do" are written below the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment. A pianissimo (*pp*) dynamic marking with the word "subito" is placed above the treble staff.



First system of a musical score in G major (one sharp). The treble staff features a melody of eighth notes with slurs. The bass staff has a simple accompaniment of eighth notes. The word "cre" is written above the bass staff.

Second system of the musical score. The treble staff continues the melody. The bass staff has a more active accompaniment. The words "scen" and "do" are written above the bass staff.

Third system of the musical score. The treble staff has a more complex melody. The bass staff features a fast, rhythmic accompaniment. The dynamic markings *f* and *rf* are present.

Fourth system of the musical score. The treble staff has a melody with slurs. The bass staff has a fast, rhythmic accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble staff has a melody with slurs. The bass staff has a fast, rhythmic accompaniment. The dynamic markings *sempre f* and *poco a poco dimi.* are present.



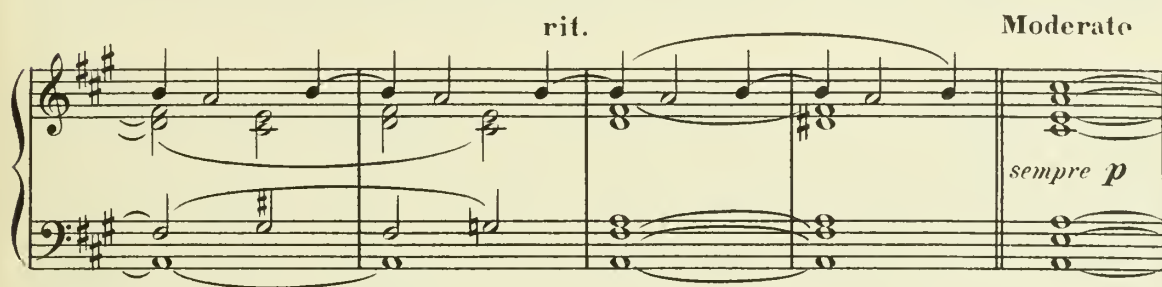
First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps. It contains a bass line with triplets and slurs. The word "nuendo" is written below the first measure of the lower staff.

- nuendo



Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features sustained chords in the bass. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the beginning of the upper staff.

*p*



Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *rit.* (ritardando) marking above it. The lower staff has sustained chords. A tempo marking of **Moderate** is placed above the right side of the system. A dynamic marking of *sempre p* (sempre piano) is placed below the right side of the system.

*rit.* **Moderate**  
*sempre p*



Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and ties. The lower staff features a bass line with slurs and ties.



Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and ties. The lower staff features a bass line with slurs and ties. Dynamic markings of *pp* (pianissimo) are placed below the first and second measures of the upper staff.

*pp* *pp*



Un carrefour dans la ville haute, devant une porte du rempart à demi démantelé. Traces d'assaut et d'incendie. An loin, la plaine, avec le cours et les berges du fleuve. Maisons. Murailles. Temple de Vesta. Un grand arbre. — Le matin, au lever du soleil.

**Scène I — HILDIBRATH, LE VEILLEUR puis SCAURUS.**

Les Barbares groupés au fond et au milieu de la scène — avec leurs chariots chargés de butin, et qu'on en charge encore — font leurs apprêts de départ. — Les habitants, hommes, femmes, enfants, anxieux, sur les côtés de la scène.

**Moderato**

*ff*

HILDIBRATH (à cheval, donnant des ordres aux chefs.)

*f*

Son.

H.

— nez l'appel de vos co-hor-tes!.. Groupez-les aux pieds du rem-part! —

(à d'autres)

H.

Fai-tes ouvrir toutes les por - tes... Don - nez le signal du dé -

(Mouvements des habitants de la ville - Exclamations de joie.)

H.

-part!

(autres Trompes plus éloignées)

(Trompes sur le théâtre)

(mouvement de départ chez les Barbares)

sempre *p* e staccato



4 Sopranos

*p* O bonheur!.. O dé-li -

4 Contraltos

*p* Le dé-part!.. O dé-li -

4 Ténors

*p* O joie! \_\_\_\_\_

4 1<sup>ères</sup> Basses

*p* O bonheur!..

4 2<sup>des</sup> Basses

*p* Le départ!..

-vran-ce!

-vran-ce!

un Habitant seul (Ténor)

Il a rai -

un Habitant seul (2<sup>de</sup> Basse)

On ose à peine y croire après tant de souffran - ce.

-son! Et pour moi je n'y croirai guère Tant qu'on ne verra pas leurs chariots de

guer-re Disparaître à l'horizon.

4 1<sup>ères</sup> Basses

4 2<sup>des</sup> Basses

*p*

On va donc rouvrir les ca

4 Sopranos

*p*

D'eau lustrale ——— arroser la mai-

*p*

Du sol exhumer les cassettes,

-chettes.



-son!

(Trompes sur le théâtre)

*f*

largement

LE VEILLEUR (s'avançant au milieu des groupes.) *f*

N'ou - bli - ons

*mf* *p*

*Red.*

pas les sacri - fi - ces Que nous devons aux immor -

1<sup>re</sup>  
V.  
-tels! Di - vi - ni -

1<sup>re</sup>  
V.  
-tés li\_bé-ra-tri - ces, Le sang des

1<sup>re</sup>  
V.  
boeufs et des gé-nis - ses Va

1<sup>re</sup>  
V.  
ruis - se - ler sur vos — au -



1<sup>re</sup>  
V.

- tels.

Sopranos

*p* Di - vi - ni - tés li - bé - ra - tri - ces, Le sang des bœufs et des gé -

Contraltos

*p* Di - vi - ni - tés li - bé - ra - tri - ces, Le sang des bœufs et des gé -

Ténors

*p* Di - vi - ni - tés li - bé - ra - tri - ces, Le sang des bœufs et des gé ..

Basses

*p* Di - vi - ni - tés li - bé - ra - tri - ces, Le sang des bœufs et des gé -

*mf* *espress.*

- nis - ses Va ruis - se - ler sur vos au - tels. *dim.* *pp*

- nis - ses Va ruis - se - ler sur vos au - tels. *dim.* *pp*

- nis - ses Va ruis - se - ler sur vos au - tels. *dim.* *pp*

- nis - ses Va ruis - se - ler sur vos au - tels. *dim.* *pp*

*dim.*

(Départ des Barbares)

*p e staccato*

(Trompes sur le théâtre)

*ff*

Sopranos

*p*

Ils par - - tent!

Contraltos

*p*

Ils par - - tent!

Ténors

*p*

Ils par - - tent!

Basses

*p*

Ils par - - tent!



une femme seule (Soprano)

*f*

Peu - ple de ban-dits! Voyez le butin qu'il empor - te!



SCAURUS

(s'avancant)

*f*

Argent!

4 Sopranos

Argent! Bijoux! ils ont tout pris!

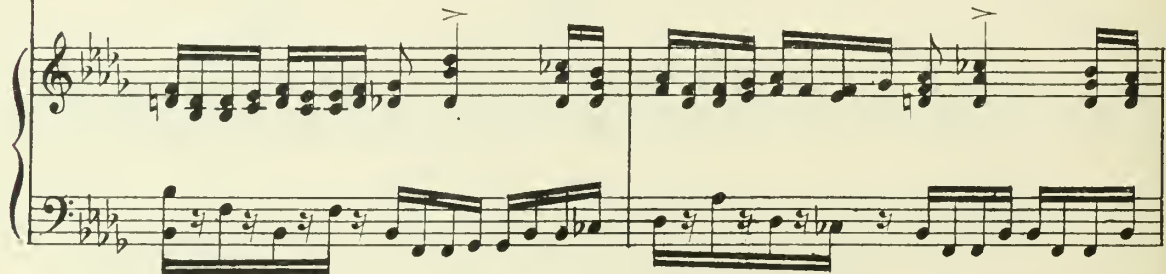
4 Contraltos

Argent! Bijoux! ils ont tout pris!



s.

bijoux! fem - mes, qu'im - por - te? Votre honneur avait plus de



s. *prix!* On a pil - lé vo - tre demeu - re;

(Trompes au fond)

*poco a poco più animato*

s. Mais au - cu - ne de vous ne pleu - re Sa fille outragée à ses

*poco allegro*

s. yeux Ou son fils cap - tif! \_\_\_\_\_

*poco a poco*

*f*

s. Gloire aux Dieux! \_\_\_\_\_

*cre - scen - do*



**CHŒUR**

*f*  
Gloire aux Dieux!

*f*  
Gloire aux Dieux!

*f*  
Gloire aux Dieux!

*f*  
Gloire aux Dieux!

(les Barbares ont disparu)

*fpp*

(Trompes, très loin)

*p*

**LE VEILLEUR** (du haut d'une tour) **Récit.**

*f*  
Les Germains ont franchi les rem.

*pp* (una corda)

1<sup>re</sup> V.  
-parts, — des cré-neaux On voit dé-jà — l'armée en-tière

1<sup>re</sup> V.  
Comme un serpent dérouler ses anneaux Dans un nua-ge de poussière

**A tempo (modéré sans lenteur)**

1<sup>re</sup> V.  
-re!

**CHŒUR**

Gloire aux Dieux! — Gloire aux Dieux!

Gloire aux Dieux! — Gloire aux Dieux!

Gloire aux Dieux! — Gloire aux Dieux!

Gloire aux Dieux! — Gloire aux Dieux!

**A tempo (modéré sans lenteur)**



## SCAURUS

*mf dolce*

Di - vi - ni - tés li-bé-ra-tri - ces,

Le sang des bœufs et des gé-nis - ses

Va ruis - se - ler sur

vos au - tels.

Ténors *dolce espress.* Di -

Basses *dolce espress.* Di - vi - ni - tés li-bé-ra-tri -

*pp* *p*

Sopranos *dolce espress.*

Le sang des

Contraltos *dolce espress.*

Le sang des bœufs et des gé-nis - -

-vi - ni - tés li-bé-ra-tri - - ces, Le sang des bœufs, des

-ces, Le sang des bœufs et des gé - nis - ses Va ruisse -

*cresc.* **Allegro molto** *mf*

bœufs et des gé-nis - - ses Va ruis-se - ler sur vos au - tels.

*cresc.* *mf*

-ses Va ——— ruisse - ler, Va ruis-se - ler sur vos au - tels.

*cresc.* *mf*

bœufs et des gé-nis - - ses Va ruis-se - ler sur vos au - tels.

*cresc.* *mf*

-ler sur vos au - tels, Va ruis-se - ler sur vos au - tels.

**Allegro molto**



## LE VEILLEUR (sur une terrasse)

*f*

C'est A - pol - lon qui les

*p*

le  
V. met en dé - rou - - te! Il dé -

le  
V. - co - che sur eux, de la cé - les - te vou - te,

le  
V. Les pre - miers ray - ons du ma - tin,

1<sup>re</sup> V.  
Flè - ches d'or du car - quois di - vin!

*p*

1<sup>re</sup> V.  
Vê - tu de

*f subito* *p*

1<sup>re</sup> V.  
pourpre o - ri - en - ta - le, Le dieu du jour à son ré -

*f* *p*

1<sup>re</sup> V.  
- veil Chasse au loin la hor - de bru - ta - le Qui

*f* *p* *f*



le  
V.

vient du pa - ys sans so - leil!

Sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

Vè - tu de pourpre o-ri-en -

Vè - tu de pourpre o-ri-en -

Vè - tu de pourpre o-ri-en -

Vè - tu de pourpre o-ri-en -

Vè - tu de pourpre o-ri-en -

-ta - le, Le dieu du jour à son ré - veil

-ta - le, Le dieu du jour à son ré - veil

-ta - le, Le dieu du jour à son ré - veil

-ta - le, Le dieu du jour à son ré - veil

Chasse au loin la hor-de bru - ta - le Qui

Chasse au loin la hor-de bru - ta - le Qui

Chasse au loin la hor-de bru - ta - le Qui

Chasse au loin la hor-de bru - ta - le Qui

The first system contains four staves. The top three are vocal staves in treble clef, and the bottom one is a bass staff. They all share a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics 'Chasse au loin la hor-de bru - ta - le Qui' are written below each staff. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves of the system, with a grand staff (treble and bass clef) and a key signature of two sharps.

vient du pa - ys sans so - leil! \_\_\_\_\_

vient du pa - ys sans so - leil! \_\_\_\_\_

vient du pa - ys sans so - leil! \_\_\_\_\_

vient du pa - ys sans so - leil! \_\_\_\_\_

The second system contains four staves. The top three are vocal staves in treble clef, and the bottom one is a bass staff. They all share a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics 'vient du pa - ys sans so - leil! \_\_\_\_\_' are written below each staff. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves of the system, with a grand staff (treble and bass clef) and a key signature of two sharps.



## SCAURUS

*f*

Ban - nis la crai - te de ton cœur!

*dim.* *p* *f*

*s.*

Don - ne li - bre cours à ta joi -

*dim.* *f*

*s.*

- e Peu - - ple, de - puis hi -

*dim.* *p*

*s.*

- er en proie A la tris - tesse,

S. *à la ter - reur!*

*f*

S. Et par les jeux, les

*dim.* *p*

S. cris et les chants et la dan se

Ossia *rall.*

jour de dé - li - vran -

S. Fê - te ce jour de dé - li - vran -

*mf* *f* *rall.* 2



a tempo

s. *- ce !*

Sopranos  
*ff* C'est A-pol - lon, c'est le dieu du so - leil Qui nous dé - livre à

Contraltos  
*ff* C'est A-pol - lon, c'est le dieu du so - leil Qui nous dé - livre à

Ténors  
*ff* C'est A-pol - lon, c'est le dieu du so - leil Qui nous dé - livre à

Basses  
*ff* C'est A-pol - lon, c'est le dieu du so - leil Qui nous dé - livre à

a tempo

son ré - veil! \_\_\_\_\_

son ré - veil! \_\_\_\_\_

son ré - veil! \_\_\_\_\_

son ré - veil! \_\_\_\_\_

(On voit sortir de l'une des rues en pente, précédés d'une foule qui court en descendant rapidement, des joueurs et des joueuses de flûte, se balançant sur un pied.)

**Poco allegro**

PRIMA

*f in modo lidico*

SECONDA

*f*

**Poco allegro**

1

2

1

2



1

2

1

*sempre f*

2

*sempre f*

1

2

1

2

1

2

1

2



This page contains three systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble clef (labeled '1') and a bass clef (labeled '2'). The key signature is two sharps (F# and C#). The first system includes a 'still' marking above the treble staff in the second measure. The second system features a 'still' marking above the treble staff in the second measure. The third system includes a '8' marking above the treble staff in the fourth measure, indicating an eighth note. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like accents and slurs.

8

1

2

This system contains measures 8, 9, and 10. It features two staves labeled '1' (treble clef) and '2' (bass clef). Both staves have a key signature of two sharps (F# and C#). Staff 1 contains a continuous eighth-note melody with slurs and accents. Staff 2 contains a continuous eighth-note accompaniment. A dashed line above measure 8 indicates a repeat or continuation.

8

1

2

This system contains measures 11, 12, and 13. The notation continues from the first system. Staff 1 has a melody with slurs and accents, while Staff 2 has a corresponding accompaniment. The key signature remains two sharps.

8

1

2

This system contains measures 14, 15, and 16. Measures 14 and 15 continue the previous patterns. Measure 16 shows a change in the key signature to one sharp (F#) and a change in the time signature to 3/4. The notation concludes with a double bar line and repeat signs.



(Entrée des sacrificateurs et de tout le cortège du sacrifice qui pénètre dans le Temple.)

**Andantino**  
Sopranos *p dolce e cantabile*

Voi - ci ve-nir vers toi, — dé-es - se pro-tec -

Contraltos *p dolce e cantabile*

Voi - ci ve-nir vers toi, — dé-es - se pro-tec -

**Andantino**

*p*

-tri - ce, O — Ves - ta dont le nom — fut toujours véné-

-tri - ce, O — Ves - ta dont le nom — fut toujours véné-

*poco cresc.*

-ré, — Le blanc trou - peau — du sa-cri - fi - ce, La

*poco cresc.*

-ré, — Le blanc trou - peau — du sa-cri - fi - ce, La

*poco cresc.*

*mf* *3* *3* *3* *3*

bi - che, les a - gneaux que le couteau sa - cré Frappera sur l'au - tel pa -

*mf* *3* *3* *3* *3*

bi - che, les a - gneaux que le couteau sa - cré Frappera sur l'au - tel pa -

*mf*

*dim.* *p*

-ré — de fleurs é - clo - ses, Mélant le sang ver - meil — à la

*dim.* *p*

-ré — de fleurs é - clo - ses, Mélant le sang ver - meil — à la

*dim.* *p*

pour - pre des ro - ses.

pour - pre des ro - ses.

*rit.* *dim.*



1<sup>er</sup> Air de Ballet

**Allegretto**

PRIMA

*mf* *p*

**Allegretto**

SECONDA

*mf* *p*

1

2

1

2

The musical score is written for two dancers, Prima and Seconda, in 3/8 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Allegretto'. The Prima part is in treble clef, and the Seconda part is in bass clef. The score is divided into two systems. The first system shows the beginning of the piece, with the Prima part starting on a whole note and the Seconda part starting on a half note. The second system shows the continuation of the piece, with both parts playing more complex rhythmic patterns. The dynamics are marked 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (piano). The score is written for two dancers, Prima and Seconda, and includes first and second endings for each part.

1

2

1<sup>a</sup>

1

2

2<sup>a</sup>

*f* *p*

*f* *p*

1

2

*f*



1

*p*

*cresc.*

2

*p*

*cresc.*

1

*f*

2

*f*

1

*espress.*  
*sempre f*

2

*sempre f*

1

2

The first system of musical notation consists of five measures. The upper staff (labeled '1') is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains eighth and sixteenth notes, some with accents. The lower staff (labeled '2') is in bass clef with a key signature of two flats. It contains eighth and sixteenth notes, some with accents. The music is in 2/4 time.

1

2

The second system of musical notation consists of five measures. The upper staff (labeled '1') continues the melodic line with eighth and sixteenth notes and accents. The lower staff (labeled '2') continues the accompaniment with eighth and sixteenth notes. The key signature remains two flats.

1

2

*f*

*sempre f*

The third system of musical notation consists of five measures. The upper staff (labeled '1') has rests in the first three measures, followed by eighth notes in the last two measures. The lower staff (labeled '2') continues the accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the fourth measure of the lower staff. The key signature remains two flats.



1

2

8-----

1

2

8-----

Più mosso

1

*p*

2

Più mosso

*p*

*mf*

1

2

This system contains measures 1 through 5. The upper staff (labeled 1) has a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a series of eighth-note chords, mostly triads, with some beamed sixteenth notes. The lower staff (labeled 2) has a bass clef and the same key signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some slurs and ties.

1

2

*espress.*

*p*

This system contains measures 6 through 10. The upper staff (labeled 1) continues with eighth-note chords. In measure 8, the word *espress.* is written above the staff. The lower staff (labeled 2) continues with its melodic line. In measure 8, the letter *p* (piano) is written below the staff. The notation includes various rhythmic values and slurs.

1

2

This system contains measures 11 through 15. The upper staff (labeled 1) continues with eighth-note chords. The lower staff (labeled 2) continues with its melodic line. The notation includes various rhythmic values and slurs.



1

2

*mf*

First system of a musical score. It consists of two staves. The upper staff (labeled '1') has a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains five measures of music, each starting with a repeat sign followed by a series of eighth notes. The lower staff (labeled '2') has a bass clef and the same key signature. It contains five measures. The first measure starts with a dynamic marking of *mf* and contains a half note, a quarter note, and a quarter rest. The second measure has a half note and a quarter note. The third measure has a half note and a quarter note. The fourth measure has a half note and a quarter note. The fifth measure has a half note and a quarter note. There are also some rests and a final measure with a half note and a quarter note.

1

2

*mf*

*p*

Second system of the musical score. The upper staff (labeled '1') continues with five measures of music, each starting with a repeat sign followed by a series of eighth notes. The lower staff (labeled '2') continues with five measures. The first measure has a half note and a quarter note. The second measure has a half note and a quarter note. The third measure has a half note and a quarter note. The fourth measure has a half note and a quarter note. The fifth measure has a half note and a quarter note. There are also some rests and a final measure with a half note and a quarter note.

1

2

*p*

Third system of the musical score. The upper staff (labeled '1') continues with five measures of music, each starting with a repeat sign followed by a series of eighth notes. The lower staff (labeled '2') continues with five measures. The first measure has a half note and a quarter note. The second measure has a half note and a quarter note. The third measure has a half note and a quarter note. The fourth measure has a half note and a quarter note. The fifth measure has a half note and a quarter note. There are also some rests and a final measure with a half note and a quarter note.

1

2

First system of a musical score in A major (three sharps). The upper staff (labeled 1) has a treble clef and contains a melodic line with a long slur over measures 2 and 3, and an accent mark over the first note of measure 3. The lower staff (labeled 2) has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system consists of five measures.

1

2

*cresc.*

Second system of the musical score. The upper staff (labeled 1) continues the melodic line with a slur and an accent. The lower staff (labeled 2) continues the rhythmic accompaniment. The system consists of five measures. The word "cresc." is written above the final measure of the upper staff and below the final measure of the lower staff.

1

2

*f*

Third system of the musical score. The upper staff (labeled 1) features a melodic line with a slur, a second ending bracket labeled "2" with an asterisk, and a dynamic marking of "f" (forte). The lower staff (labeled 2) continues the rhythmic accompaniment. The system consists of five measures.



1

dim.

2

dim.

1

*p*

2

*p*

1

*mf*

2

*mf*

*p*

1

2

The first system of musical notation consists of five measures. The upper staff (labeled '1') has a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains whole rests in measures 1, 2, 3, and 4, followed by a half note G# in measure 5. The lower staff (labeled '2') has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains eighth-note chords in measures 1, 2, 3, and 4, and a half note chord in measure 5.

1

2

The second system of musical notation consists of five measures. The upper staff (labeled '1') has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains whole rests in measures 6, 7, 8, 9, and 10. The lower staff (labeled '2') has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains eighth-note chords in measures 6, 7, 8, 9, and 10.

1

2

*poco a poco cresc.*

The third system of musical notation consists of five measures. The upper staff (labeled '1') has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains whole rests in measures 11, 12, 13, and 14, followed by a half note G# in measure 15. The lower staff (labeled '2') has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains eighth-note chords in measures 11, 12, 13, 14, and 15. The dynamic marking *poco a poco cresc.* is written above the lower staff in measures 12, 13, and 14. In measure 15, there is a half note G# with a fermata and a '2' below it, indicating a second ending.



This musical score is for a piano and violin duo, spanning five measures. The key signature is D major (two sharps). The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs), and the violin part is in a single staff (treble clef). The measures are numbered 1 through 5 on the left. Measure 1: The piano part has a treble staff with a whole rest and a bass staff with a half note D4, followed by a half note E4. The violin part has a whole rest. Measure 2: The piano part has a treble staff with a half note D4 and a half note E4. The violin part has a half note D4 and a half note E4. Measure 3: The piano part has a treble staff with a half note D4 and a half note E4. The violin part has a half note D4 and a half note E4. Measure 4: The piano part has a treble staff with a half note D4 and a half note E4. The violin part has a half note D4 and a half note E4. Measure 5: The piano part has a treble staff with a half note D4 and a half note E4. The violin part has a half note D4 and a half note E4. The score includes various musical notations such as rests, notes, and beams.

1

2

The first system of musical notation consists of five measures. It features two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains melodic lines with various ornaments, including accents and slurs, and some notes are marked with a '2' and an accent. Staff 2 is in bass clef with the same key signature. It provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The music is written in a classical style with clear articulation.

1

2

*f*

*f cantabile*

The second system of musical notation consists of five measures. Staff 1 continues the melodic line with slurs and accents. Staff 2 features a more active accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) appears in measure 7. In measure 8, the instruction *f cantabile* is written, indicating a change in tempo and mood. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.

1

2

The third system of musical notation consists of five measures. Staff 1 continues the melodic line with slurs and accents. Staff 2 provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings. The music is written in a classical style with clear articulation.



8-----1

1 *rinf*

2 *rinf*

1 *dim.* *mf*

2 *dim.* *mf*

*cantabile*

1 *dim.*

2

D

Detailed description: This is a musical score for piano, spanning five measures. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The score is written for two hands, labeled 1 and 2. Hand 1 (treble clef) and Hand 2 (bass clef) both play a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together. Hand 2 also plays a steady eighth-note accompaniment. The first measure is marked with a dynamic of *rinf* (rinfinitesimally forte). The second measure continues this. The third measure begins a new phrase, marked with *dim.* (diminuendo) and *mf* (mezzo-forte). The fourth measure continues this phrase. The fifth measure concludes the phrase. The tempo/mood is indicated as *cantabile* (cantabile) at the bottom right. A rehearsal mark '8' is at the top left, and a first ending bracket '1' is at the top right.

1

2

*p*

1

2

1

2



All<sup>o</sup> non troppo

1

*giocoso*

All<sup>o</sup> non troppo

2

*p*

1

2

1

2

1

*poco cresc.*

2

*poco cresc.*

1

*più cresc.*

2

*più cresc.*

1

*mf* *f*

2

*mf*



1

2

*f* *p*

1

2

*mf*

1

*p cresc. espress.*

2

*p cresc.*

1

*f* *f*

2

*f*

*f*

*f*

1

*sempre f*

2

*f*

con 8<sup>a</sup> ad lib.

8

1

*pù f*

2

*pù f*

8



8

1

2

8

1

2

*rinf.*

*sf*

1

2

*dim.*

1

*mf*

*p*

2

*p*

1

*cresc.*

2

*cresc.*

1

*f*

2

*f*



## 2ème Air de Ballet

Allegro non troppo

1

Allegro non troppo

2

1

First system of musical notation, measures 1-3. The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) has a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff (treble clef) contains a bass line with eighth notes. The music is in 2/4 time.

2

Second system of musical notation, measures 4-6. The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) continues the melodic line. The lower staff (treble clef) continues the bass line. Measure 6 features a forte (*f*) dynamic marking in both staves.

1

Third system of musical notation, measures 7-10. The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking in measure 9. The lower staff (treble clef) continues the bass line. Measure 10 features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking in both staves.



1

2

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff, marked with a '1', contains a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some triplets. The lower staff, marked with a '2', contains a treble clef and the same key signature. It provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines. The system spans three measures.

1

2

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff, marked with a '1', includes trills (tr) indicated by a dashed line and a slur over the notes. The lower staff, marked with a '2', continues the accompaniment. The system spans three measures.

1

2

The third system of musical notation concludes the page. The upper staff, marked with a '1', features a trill (tr) and a forte (f) dynamic marking. The lower staff, marked with a '2', also includes a forte (f) dynamic marking. The system spans three measures.

*espress.*

*sempre f*

*mf*

*dim.*

*dim.*

*p*

*p*



1

*p* (croisez)

2

*mf* (croisez)

1

*mf*

2

*p*

1

2

1

*p*

2

*p*

This system contains the first four measures of the piece. The upper staff (labeled 1) has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by a melodic line starting on G4, featuring a triplet of eighth notes (G, A, B) and a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff (labeled 2) has a bass clef and a key signature of one sharp. It begins with a whole rest, followed by a rhythmic accompaniment of eighth notes (G, F#, E, D, C, B) and a dynamic marking of *p*.

1

*mf*

2

*mf*

This system contains measures 5 through 8. The upper staff (labeled 1) continues the melodic line with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The lower staff (labeled 2) continues the rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *mf*.

1

*f*

2

*f*

This system contains the final four measures (9-12) of the piece. The upper staff (labeled 1) features a more active melodic line with a dynamic marking of *f* (forte). The lower staff (labeled 2) provides a strong rhythmic accompaniment, also marked *f*.



First system of musical notation, measures 1-4. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is a grand staff (treble and bass clef) and Staff 2 is a grand staff (treble and bass clef). The music is in 2/4 time. Staff 1 contains a melody with a trill in measure 4. Staff 2 contains a bass line with a trill in measure 4. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, measures 5-8. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is a grand staff (treble and bass clef) and Staff 2 is a grand staff (treble and bass clef). The music is in 2/4 time. Staff 1 contains a melody with a trill in measure 6, marked *mf* and *(croisez)*. Staff 2 contains a bass line with a trill in measure 6, marked *mf* and *dim.*. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation, measures 9-12. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is a grand staff (treble and bass clef) and Staff 2 is a grand staff (treble and bass clef). The music is in 2/4 time. Staff 1 contains a melody with a trill in measure 10, marked *p*. Staff 2 contains a bass line with a trill in measure 10, marked *p*. The key signature has one sharp (F#).

1

First system of musical notation, measures 1-3. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. Staff 2 has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line.

8

Second system of musical notation, measures 4-6. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. Staff 2 has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line.

8

Third system of musical notation, measures 7-9. The system consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and a key signature of three sharps. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. Staff 2 has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line.



1

2

*p*

1

2

*mf*

*m. d.*

1

2

*f*

8-  
tr

1

dim.  
tr

*p* *espress.*

2

dim.

*p*

*m.d.*

*espress.*

1

2

*m.g.*

1

2



1

2

The first system of musical notation consists of two staves, labeled 1 and 2. Both staves are in the key of D major (indicated by two sharps) and 3/4 time. Staff 1 begins with a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, followed by a trill marked 'tr' in the second measure. Staff 2 begins with a bass clef and contains a supporting line with eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

1

2

The second system of musical notation consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 begins with a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, followed by a trill marked 'tr' in the second measure. Staff 2 begins with a bass clef and contains a supporting line with eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

1

2

The third system of musical notation consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 begins with a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, followed by a trill marked 'tr' in the second measure. Staff 2 begins with a bass clef and contains a supporting line with eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

(Le Grand Sacrificateur sort du Temple, suivi du Cortège du Sacrifice.)

**Maestoso**

LE G<sup>d</sup> SACRIFICATEUR

*f* *o* *o* *o* *o* *o* *o*

Les pré - sa - ges sont heu - reux!

Sopranos

*ff*  
E - vo - hé! —

Contraltos

*ff*  
E - vo - hé! —

Ténors

*ff*  
E - vo - hé! —

Basses

*ff*  
E - vo - hé! —

— Les présa - gessont heureux! — Gloire — aux Dieux! —

— Les présa - gessont heureux! — Gloire — aux Dieux! —

— Les présa - gessont heureux! — Gloire — aux Dieux! —

— Les présa - gessont heureux! — Gloire — aux Dieux! —



(La danse reprend: elle se déroule sur la scène, monte par une rue, descend par l'autre, la foule s'y associe; tous dansent avec un mouvement de plus en plus rapide jusqu'à l'appa-

**Allegro animato**

1

Allegro animato

2

*f*

8va bassa

rition de Floria et des Vestales.)

1

*f*

2

*mf*

8

1

2

8

1

2

8

Detailed description: This system contains three staves. The top staff (treble clef) has a whole rest in every measure. The middle staff (treble clef) has a melodic line starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note with a grace note. The bottom staff (bass clef) has a melodic line starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note with a grace note. A dynamic marking *f* is present in the second measure of the bottom staff. A dashed line with the number 8 is at the bottom.

1

2

8

Detailed description: This system contains three staves. The top staff (treble clef) has a melodic line starting with a half note, followed by a half note, and then a quarter note with a grace note. The middle staff (treble clef) has a whole rest in every measure. The bottom staff (bass clef) has a melodic line starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note with a grace note. A dynamic marking *mf* is present in the first measure of the bottom staff. A dashed line with the number 8 is at the bottom.

1

2

8

Detailed description: This system contains three staves. The top staff (treble clef) has a whole rest in every measure. The middle staff (treble clef) has a melodic line starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note with a grace note. The bottom staff (bass clef) has a melodic line starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note with a grace note. A dynamic marking *f* is present in the third measure of the bottom staff. A dashed line with the number 8 is at the bottom.



1

*sempre f*

2

*mf*

8

1

*tr*

2

8

1

2

8

1

System 1: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment. A dashed line with the number 8 is below the bass staff.

2

System 2: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment. A dashed line with the number 8 is below the bass staff.

System 3: Treble and Bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment. A dashed line with the number 8 is below the bass staff.



1

2

8

11

The image shows a musical score for a piano piece. It consists of three systems of staves. The first system has two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The second system has two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The third system has two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and a fermata. The number '11' is written in the third system, and the number '8' is written below the first system. The number '2' is written below the second system. The number '1' is written below the first system.

1

*sempre f*

2

8

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for four staves, grouped into two systems. The first system consists of two staves (1 and 2) and the second system consists of two staves (3 and 4). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is primarily in the first staff, with accompaniment in the second, third, and fourth staves. The lyrics are written below the staves, aligned with the notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

1

2

8

Detailed description: This system contains two staves. Staff 1 (treble clef, key of D major) has a whole rest in the first measure, followed by a half note D4, a quarter note E4, a quarter note F#4, a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. Staff 2 (bass clef, key of D major) has a continuous eighth-note accompaniment: D3-E3-F#3-G3-A3-B3-C4-D4-E4-F#4-G4-A4-B4-C5-D5.

1

2

8

*cresc.*

Detailed description: This system contains two staves. Staff 1 (treble clef, key of D major) has a whole rest in the first measure, followed by a half note D4, a quarter note E4, a quarter note F#4, a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. Staff 2 (bass clef, key of D major) has a continuous eighth-note accompaniment: D3-E3-F#3-G3-A3-B3-C4-D4-E4-F#4-G4-A4-B4-C5-D5. A *cresc.* marking is placed above the staff in the third measure.

1

2

8

Detailed description: This system contains two staves. Staff 1 (treble clef, key of D major) has a whole rest in the first measure, followed by a half note D4, a quarter note E4, a quarter note F#4, a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. Staff 2 (bass clef, key of D major) has a continuous eighth-note accompaniment: D3-E3-F#3-G3-A3-B3-C4-D4-E4-F#4-G4-A4-B4-C5-D5.



1

2

*f*

1

2

1

2

1

First system of musical notation, measures 1-5. The system consists of two grand staves. The upper grand staff (labeled '1') contains a treble clef staff and a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The lower grand staff (labeled '2') contains a bass clef staff and a bass clef staff with a key signature of one sharp (F#). The music is written in 4/4 time. Measures 1-5 show various melodic and harmonic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

1

Second system of musical notation, measures 6-10. The system consists of two grand staves. The upper grand staff (labeled '1') contains a treble clef staff and a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The lower grand staff (labeled '2') contains a bass clef staff and a bass clef staff with a key signature of one sharp (F#). The music continues with various melodic and harmonic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

1

Third system of musical notation, measures 11-15. The system consists of two grand staves. The upper grand staff (labeled '1') contains a treble clef staff and a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The lower grand staff (labeled '2') contains a bass clef staff and a bass clef staff with a key signature of one sharp (F#). The music continues with various melodic and harmonic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.



1

2

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a grand staff with two treble staves (labeled 1) and two bass staves (labeled 2). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 6/8. The right hand (treble) plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass) provides a steady eighth-note accompaniment.

1

2

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The musical notation continues with the same instrumental parts and key signature. At the end of measure 8, there is a double bar line and a change in the time signature to 2/4.

1

2

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The time signature is now 2/4. The right hand continues its melodic line, and the left hand plays a more complex accompaniment involving chords and moving lines. The system concludes with a double bar line.

1

2

The first system of musical notation consists of five measures. It features two staves for the right hand (labeled '1') and two staves for the left hand (labeled '2'). The key signature is one sharp (F#). The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A double bar line appears after the third measure.

1

2

The second system of musical notation consists of five measures, continuing from the first system. It maintains the same two-staff structure for the right and left hands. The right hand continues its melodic line, and the left hand provides accompaniment. A double bar line is present after the third measure of this system.

1

2

The third system of musical notation consists of five measures. The right hand (labeled '1') continues with its melodic pattern. The left hand (labeled '2') includes a change in time signature to 2/4 in the fourth measure of this system. The system concludes with a double bar line.



1

2

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note F#4, followed by a quarter rest, then eighth notes G#4, A4, B4, and C5. Staff 2 has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a half note F#3, followed by a quarter rest, then eighth notes G#3, A3, B3, and C4. The music continues with various rhythmic patterns and rests.

1

2

Detailed description: This system contains measures 6 through 9. Staff 1 continues with eighth notes and quarter notes, showing a melodic line. Staff 2 provides harmonic support with chords and single notes. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure of this system.

1

*sempre più f*

2

*sempre più f*

Detailed description: This system contains measures 10 through 13. The key signature changes to three sharps (F#, C#, G#). Staff 1 features a melodic line with eighth notes and quarter notes. Staff 2 provides harmonic support. The instruction 'sempre più f' (always more forte) is written below both staves. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure of this system.

8-----

1

2

The first system of musical notation consists of four measures. It features two staves labeled '1' and '2'. Staff 1 is a grand staff with two treble clefs, and staff 2 is a grand staff with two bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The melody in staff 1 consists of eighth notes and quarter notes, while the accompaniment in staff 2 consists of eighth notes. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8-----

1

2

The second system of musical notation consists of four measures, continuing the piece. It follows the same notation and key signature as the first system. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure of this system.

8-----

1

2

The third system of musical notation consists of four measures, concluding the piece. It follows the same notation and key signature as the previous systems. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure of this system. The final measure of the system shows a key signature change to two sharps (F#, C#).



8

1

*ff*

2

*ff*

8--1

1

2

de plus en plus animé jusqu'à la fin

1

2

de plus en plus animé jusqu'à la fin

$\frac{2}{4}$

1

First system of musical notation, measures 1-5. The system consists of two staves for the right hand (treble and alto clefs) and two staves for the left hand (bass and tenor clefs). The key signature is one sharp (F#). The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand provides harmonic support with chords and single notes.

1

Second system of musical notation, measures 6-10. The system consists of two staves for the right hand (treble and alto clefs) and two staves for the left hand (bass and tenor clefs). The key signature is one sharp (F#). The right hand continues the eighth-note melody. The left hand provides harmonic support with chords and single notes.

1

Third system of musical notation, measures 11-15. The system consists of two staves for the right hand (treble and alto clefs) and two staves for the left hand (bass and tenor clefs). The key signature is one sharp (F#). The right hand continues the eighth-note melody. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. A dashed line with the number 8 is above the first measure of the right hand. A 2/4 time signature change occurs at the beginning of measure 12.



The image displays three systems of musical notation, each consisting of two staves (labeled 1 and 2) and a grand staff (labeled 1 and 2). The music is written in G major (one sharp) and 4/4 time. Each system is marked with a dashed line and the number 8, indicating an 8-measure phrase.

**System 1:** The first part (1) features a melody in the right hand with eighth-note patterns and chords, while the left hand (2) provides a steady accompaniment of eighth-note chords. The second part (1) continues the melody with similar eighth-note patterns, and the left hand (2) maintains the accompaniment.

**System 2:** The first part (1) shows a more complex melody with eighth-note patterns and chords, while the left hand (2) provides a steady accompaniment of eighth-note chords. The second part (1) continues the melody with similar eighth-note patterns, and the left hand (2) maintains the accompaniment.

**System 3:** The first part (1) features a melody in the right hand with eighth-note patterns and chords, while the left hand (2) provides a steady accompaniment of eighth-note chords. The second part (1) continues the melody with similar eighth-note patterns, and the left hand (2) maintains the accompaniment.

Scène II. — Les précédents, FLORIA, LIVIE, les Vestales, paraissent sur le seuil du temple.

Andante

*p*

*ff*

*Ped.*

LES VESTALES

*p*

*dim.*

*pp*

*Ped.*

C'est Flori - a! Ja -

- mais on ne la vit plus bel - le! D'où lui vient ce front ra-di -

- eux — Et cet-te flam - me dans les yeux? —



A quel dieu nou - veau sourit-el - - le?

*cresc.*

*Red.*

LES VESTALES

*p*

Sa-lut! Prê - tres - - se de Ves -

Sop.

TOUTES LES FEMMES

*p*

Sa-lut! Prê - tres - - se de Ves -

Contr.

*p*

Sa-lut! Prê - tres - - se de Ves -

*Red.*

*Red.*

- ta!

- ta!

- ta!

*f*

*Red.*

*Red.*

## FLORIA (toujours lentement)

Chastes fil - les de la dé - es - se, C'est à

*dim.* *pp*

F. moi de courber la tête devant vous.

F. J'ai trahi mes ser - ments; Je ne suis plus Prê -

*Red.* \*

F. - tres - se : Et Marco - mir est mon é - poux.

(Mouvement général d'indignation.)

*p*



## Un peu animé

LES VESTALES

*mf* *f* *3*

Son é-poux! Un barba - - - re!

Sop. *p* *3* *cresc.*  
Son é-poux! Un bar - ba - re! O Ves-tale in-fi -

Contr. *p* *3* *cresc.*  
Son é-poux! Un bar - ba - re! O Ves-tale in-fi -

Ténors *p* *3* *cresc.*  
Son é-poux! Un bar - ba - re! O Ves-tale in-fi -

Basses *1<sup>res</sup>* *mf* *3* *TOUTES* *cresc.*  
Un bar - ba - re! O Ves-tale in-fi -

## Un peu animé

*cre* - - - *scen* - - - *do* - -

- dè - le Qui va sur nous du ciel at-ti-rer le courroux! \_\_\_\_\_

- dè - le Qui va sur nous du ciel at-ti-rer le courroux! \_\_\_\_\_

- dè - le Qui va sur nous du ciel at-ti-rer le courroux! \_\_\_\_\_

- dè - le Qui va sur nous du ciel at-ti-rer le courroux! \_\_\_\_\_

*f* *b<sub>2</sub>* *b<sub>2</sub>* *a*

*Red.* *Red.*

## LES VESTALES

*ff* Hon - - - te sur elle! Hon - te sur

*ff* Hon - - - te sur elle! Hon - te sur

*ff* Hon - - - te sur elle! Hon - te sur

*ff* Hon - - - te sur elle! Hon - - - te sur nous!

*ff* Hon - - - te sur elle! Hon - - - te sur nous!

*Red.*

## SCAURUS

Plus animé (All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)

In - sen - sés - - - taisez - vous! Elle a tra - hi ses

nous!

nous!

nous!

Plus animé (All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)*p*

\*



s.  *p*

vœux pour le salut de tous! C'est pour vous é - par -

s. 

- gner à tous quel-que sup - pli - ce, C'est pour vous con - qué -

s.  *mf*

- rir à tous la li - ber - té, \_\_\_\_\_

s.  *dim.* *p*

Que la Ves - tale a fait le sa - cri - fi - ce De sa

(à Floria) *f*

S. vir-gi-na - le beau - té. Ro -

*cresc.*

(solennel)

S. - mai - - - ne! Que la

*f* *rf* *p*

S. ville é\_chappée au mas - sa - - cre, Par un cul - te sa-crée, te vé -

*p*

S. - nère et con - sa - cre Ton nom à l'im-mor-ta-li -



**LE VEILLEUR** *p*

( inclinés devant Floria ) Re - çois les ac - tions de

*p*

*s.* - té! Re - çois les ac - tions de

**LES VESTALES** (agenouillées devant Floria)

*p*

De tes pas nous baisons la tra - - ce.

*f* *p*

*led.* \*

*led.* \*

*le* *v.* *cresc.*

grâ - - ce Du peu - ple par toi ra - che - té! \_\_\_\_\_

*s.* *cresc.*

grâ - - ce Du peu - ple par toi ra - che - té! \_\_\_\_\_

**CHOEUR**

**Ténors** *p* *cresc.*

Cel - les

**Basses** *p* *cresc.*

Cel - les

*poco a*

*led.* \*

LIVIE

*f*

Cel-les

*f*

Cel-les

*f*

Cel-les

Sop.

*cresc.**f*

Cel-les des fem - mes et des mè - res, Cel-les

Contr.

*cresc.**f*

Cel-les des fem - mes et des mè - res, Cel-les

*f*

des époux et des pè - res,

Cel-les

des époux et des pè - res,

*poco cresc.**f*

Ped.

Ped.



L.  
de tou - te la Ci - té! *ff* Ro - mai - - ne! Que la

1<sup>o</sup> V.  
de tou - te la Ci - té! *ff* Ro - mai - - ne! Que la

S.  
de tou - te la Ci - té! *ff* Ro - mai - - ne! Que la

de tou - te la Ci - té! *ff* Ro - mai - - ne! Que la

de tou - te la Ci - té! *ff* Ro - mai - - ne! Que la

de tou - te la Ci - té! *ff* Ro - mai - - ne! Que la

*ff* Ro - mai - - ne! Que la

*ff*

\*

L.  
ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -

le  
V.  
ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -

S.  
ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -


ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -

ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -

ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -

ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -

ville échappée au mas-sa - cre, Par un cul-te sacré te ré - vère et con -



The piano accompaniment is written for a grand piano, with a treble and bass clef. It features a series of chords and arpeggiated figures that provide a harmonic foundation for the vocal lines. The melody in the right hand is composed of chords, while the left hand features a more active, arpeggiated pattern. The overall texture is light and accompanimental.



L.  
le V.  
s.

- sa - cre Ton nom à l'im-mor - ta - li - té!

- sa - cre Ton nom à l'im-mor - ta - li - té!

- sa - cre Ton nom à l'im-mor - ta - li - té!

- sa - cre Ton nom à l'im-mor - ta - li - té!

- sa - cre Ton nom à l'im-mor - ta - li - té!

- sa - cre Ton nom à l'im-mor - ta - li - té!

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

FLORIA

Je ne mé-ri-te pas ce glori-eux hom - ma - ge!

*p* *mf*

\*

## LIVIE

Toi? qui pour les sau - ver du plus cruel ou - tra - ge Sans a -

*dim.* *p*

## Andante

L. - mour a su - bi la loi de ton vain - queur!

Andante *pp*

*Red.*

## FLORIA

(comme en extase)

*dolce* Sans a - mour!

*m.g.* *m.g.*

*Red.* *Red.*

F. Non! c'est un blas - phè - me! j'ai su -

*m.g.* *m.g.*

*Red.* *Red.*



F. *bi la loi de mon cœur*

LIVIE *p*  
Que dis-tu?

LE VEILLEUR *p*  
Que dis-tu?

SCAURUS *p*  
Que dis-tu?

Sop. *p*  
Que dis-tu?

Contr. *p*  
Que dis-tu?

Ténors *p*  
Que dis-tu?

Basses *p*  
Que dis-tu?

*m.g.* *m.g.*

*Red.* *Red.*

*Poco più mosso (Andantino)*

F. *Mar-co - - mir, le no-ble roi qui*

*Poco più mosso (Andantino)*

*m.g.* *p*

*Red.* \*

F. m'ai-me A - lors que les dieux é-taient sourds, Fléchi, vain-cu par mes pri-

F. - è - res, Des vier - ges a sauvé les jours! Et

*pp*

F. moi, vic-ti-me vo-lon-tai - re, J'ai ra-che-té vos

*Red.* \*

F. biens et vo-tre sang Au prix de mon a - mour

*rinf*

*Red.*



F. *dim.* libre et reconnais\_sant! *f* Hon - neur et gloire au hé -

CHOEUR

Sop. *pp* Qu'en\_tends - je?

Contr. *pp* Qu'en\_tends - je?

Ténors *pp* Qu'en\_tends - je?

Basses *pp* Qu'en\_tends - je?

*pp* *f*

Red. \*

F. *p* - ros tu - té - lai - re! Pour sui\_vre mon é - poux

*p* *m.d.*

Red. \*

F. je vais sous d'autres cieux; Sa pa\_trie est la mienne et ses

Red. \*

F. dieux sont mes dieux; Sa patrie est la mienne, et ses dieux —

*Red.* \*

F. — sont mes dieux!

LIVIE *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

LE VEILLEUR *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

SCAURUS *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

Sop *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

Contr *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

Ténors *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

Basses *pp*

Pro - di - ge nou - veau! l'a - mour transfi -

*sempre p*

*m. g.*

*Red.* *Red.* \*



L. *p*  
 - gu-re La vier - ge vouée à l'au - tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

le *p*  
 V. - gu-re La vier - ge vou - ée à l'au-tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

S. *p*  
 - gu-re La vier - ge vou - ée à l'au-tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

*p*  
 - gu-re La vier - ge vou-ée à l'au - tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

*p*  
 - gu-re La vier - ge vouée à l'au - tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

*p*  
 - gu-re La vier - ge vou - ée à l'au-tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

*p*  
 - gu-re La vier - ge vou - ée à l'au-tel. Pour la ten-dres - se d'un mor-

*Red. \** *Red. \**





## Un peu retenu

L. *re!*  
 le V. *re!* *p* O puissan.ce d'a\_mour! O pro\_dige!  
 S. *re!*  
*re!* *p* O puissan.ce d'a\_mour! O pro\_dige!  
*re!*  
*re!* *1<sup>ers</sup> p* O puissan.ce d'a\_mour! O pro\_dige!  
*re!*

## Un peu retenu

*p*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*pp*  
I. O na tu - - - re!

*pp*  
le V. O na tu - - - re!

*pp*  
S. O na tu - - - re!

*pp*  
O na tu - - - re!

*pp*  
O na tu - - - re!

*pp*  
TOUS O na tu - - - re!

*pp*  
O na tu - - - re!

Scène III. — Les Précédents, MARCOMIR à cheval.

Mod<sup>to</sup> poco animato

*p* *m.d.* *poco* *a* *poco* *cresc.* *m.g.*

*Red.* \*



Sop. *f*  
Voi - ci Marcomir, ton é - poux !

Cont. *f*  
Voi - ci Marcomir, ton é - poux !

Ténors *f*  
Voi - ci Marcomir, ton é - poux !

Basses *f*  
Voi - ci Marcomir, ton é - poux !

*f*

Ad.

(Tous se prosternent)

*f*

*dim.*

MARCOMIR *f* (Il descend de cheval; les Romains se relèvent.)  
Romains! re-levez-vous !

*p* *cresc.*

*f* *m.g.* *dim.* *p* *croisez*

## MARCOMIR

Ta vil - - le m'appar - tient, Scaurus. Pour te la

M. rendre Il me faut un bon prix, et tu dois le compren - dre!

## SCAURUS

N'a-bu - se

## Sop.

*mf*

Pi-tié!

## Cont.

*mf*

Pi-tié!

## Ténors

*mf*

Pi-tié!

## Basses

*mf*

Pi-tié!

*cresc.*



M. *f* J'ai fi-xé la ran-

S. pas de tes droits, ô Ger-main!

M. *dolce* un peu retenu (prenant la main de Floria)  
-çon... Sans parole inuti - le, Lavoici! je la

*f* un peu retenu *p* *espress.*

M. *marcato* prends et je te rends la vil-le: El-le ne saurait être en plus vaillan - te

a tempo

M. main!

LE VEILLEUR *f* Ah! les Dieux veillent sur

Sop. *f* Ah! les Dieux veillent sur

Cont. *f* Ah! les Dieux veillent sur

Ténors *f* Ah! les Dieux veillent sur

Basses *f* Ah! les Dieux veillent sur

a tempo

*cresc.* *f* 8

le V. toi!

toi!

toi!

toi!

toi!

toi!

8-



## SCAURUS

Flé-au de notre ar-mé - - e, Tu vau mieux que ta renom-

*p*

## LE VEILLEUR

Mar-comir, ô no-ble Ger-

Sop.

Cont.

Ténors

Basses

Mar-comir, ô no-ble Ger-

Mar-comir, ô no-ble Ger-

Mar-comir, ô no-ble Ger-

Mar-comir, ô no-ble Ger-

*p*

Ced. Timb.

le V.

*dim.* *p* *rit.*

-main, Tu mé-ri - tais d'è - tre Ro-main!

*dim.* *p*

-main, Tu mé-ri - tais d'è - tre Ro-main!

*dim.* *p*

-main, Tu mé-ri - tais d'è - tre Ro-main!

*dim.* *p*

-main, Tu mé-ri - tais d'è - tre Ro-main!

*dim.* *p*

-main, Tu mé-ri - tais d'è - tre Ro-main!

*rit.*

*mf* *dim.*

*Red.*

MARCOMIR

Même mouvt<sup>t</sup> (à Floria) *senza rigore*

De-puis long -

*Tempo*

*dolce cantabile* *Même mouvt<sup>t</sup>*

*p* *p* *espress.*

*Red.*

M.

-temps, par chaque por - te, Ô Rei - - ne, nos guer -



M. *ri*ers ont franchi les rem - parts; J'entends au

*Red.* \*

M. loin rou - ler leurs chars. Voi - ci le

M. tien et ton es - cor - te;

*p.*

M. Choi - sis par - mi tes

*mf* *pp*

*Red.* \*

M. 

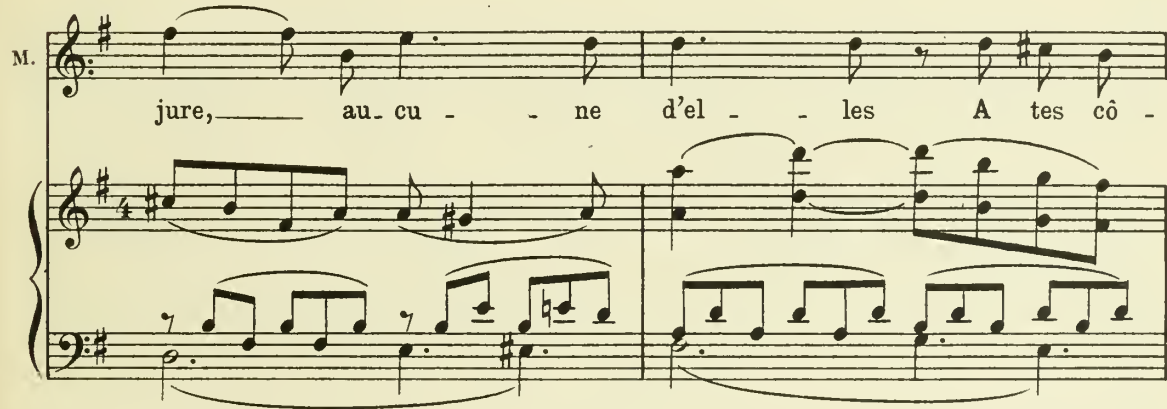
soeurs Cel - les qui te sui - vront A leur

*Red.* \*

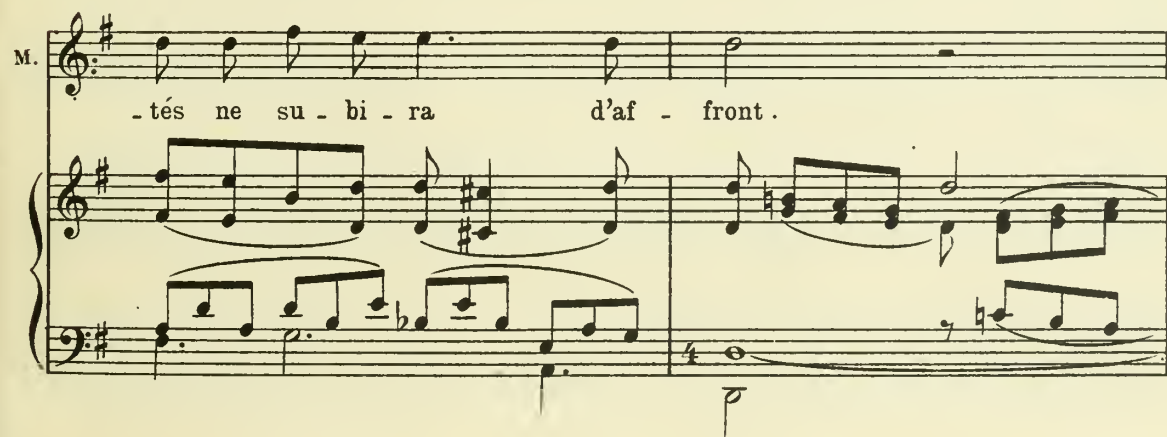
M. 

foi li - brement fi - dè - les Et je le

*Red.* *Red.* \*

M. 

jure, — au - cu - ne d'el - les A tes cô -

M. 

- tés ne su - bi - ra d'af - front.

*p*



(venant à Floria, suppliantes)

LES VESTALES

1<sup>er</sup> Sop. *p*

Ne choisis pas,

ô Flori-a!

No - tre

2<sup>e</sup> Sop. *p*

Ne choisis pas,

ô Flori-a!

No - tre

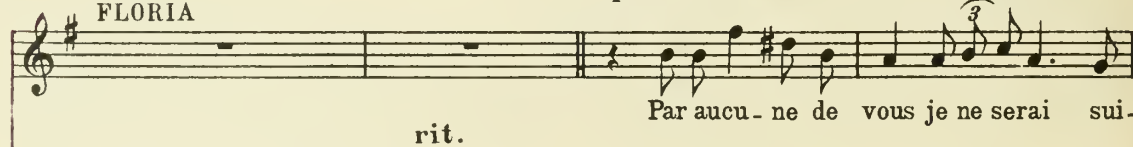


rêve — est de te sui - vre Et de vi - vre où le

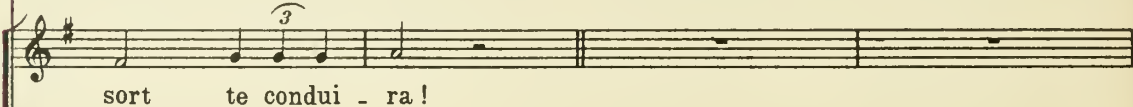
rêve — est de te sui - vre Et de vi - vre où le

Un peu moins vite (mais sans lenteur)

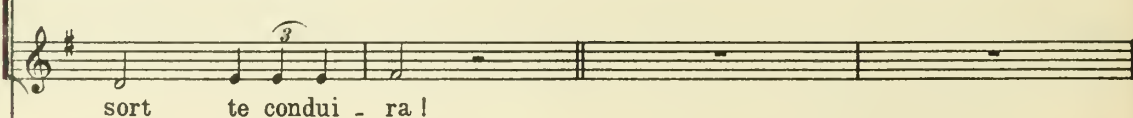
FLORIA



Par aucu - ne de vous je ne serai sui -



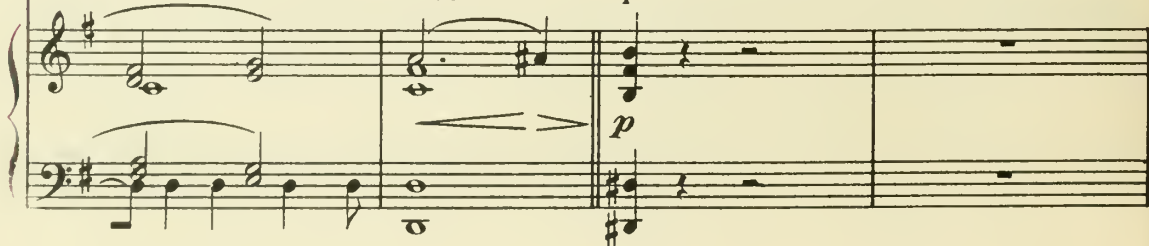
sort te condui - ra!



sort te condui - ra!

rit.

Un peu moins vite (mais sans lenteur)



F. *f*

-vi - e. Mes sœurs, le ciel en -

*f* *p*

F. -chaî-ne vo - tre vie — Aux murs fondés par vos a - îeux;

F. *p*

Et seule i - ci je puis ou - bli -

*mf* *dim.* *p* *pp*

F. -er ma patri - e Pour cel - le de l'é-poux que j'ai re-çu des



F. Dieux.  
LIVIE

Mais moi,

*p*

L. je n'ai plus de pa - tri - e, La mienne, hi - er, me fut ra-

L. -vi - e Par le tré - pas de mon é - poux! Permits que je

poco animato *cresc.*

L. parte a - vec vous. Je veux fuir la vil - le fu-

poco animato

L. *f*  
 - nes - te Où Mars, demon bonheur ja-loux, A bri-

*cresc.*

L. *dim.* *p* (sombre)  
 - sé mon a - mour. — Un seul devoir me

*fp* *cresc.* *pp*

FLORIA *poco animato*  
 Viens a-vec

L. *poco animato*  
 res - te, je ne puis l'accomplir i - ci.

*cresc.* *f*

F. *a tempo*  
 nous etsois ma com - pa-gne.

L. *p* *a tempo*  
 Mer - ci ! Mais d'abord je dois

*mf* *p* *pp*



L. rendre Les fu-nè-bres de - voirs à celui — qui n'est plus. Le bù-

L. -cher hors des murs est dres-sé par Scaurus, Et je vais du hé-

L. -ros y re-cueillir la cen - dre.

*sempre pp*

SCAURUS

Voi-ci le noir cor - tège, et nos a-mis sont

FLORIA

MARCOMIR (à Floria)

Pas en -

C'est l'heu - re du départ !

- prêts.

- cor, je te pri - e...

Pour qui ces lu - gu - bres ap -

Un vaillant!.. l'époux de Li - vi - e...

- prêts ?



LIVIE  
*cantabile assai*


0 noble é - poux — Qu'a tra - hi la fortu - ne con - trai - re,

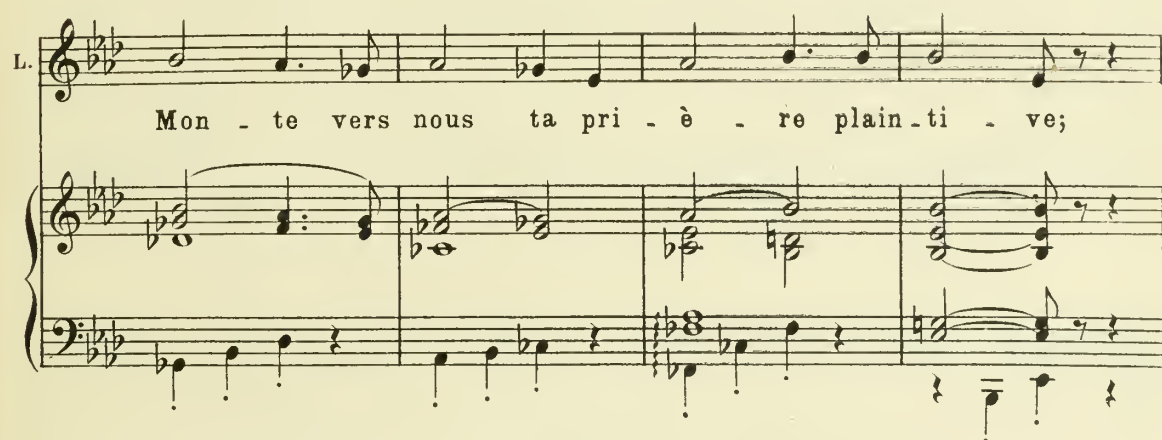
*sempre pp*

L. Re - çois l'hom - mage of - fert à ta ver - tu guer - riè - re!

L. Nos pleurs a - mers et nos chants at - tris - tés

L. A - pai - se - ront tes mâ - nes ir - ri - tés!

L.  Des bords du Styx, de la fu-nè-bre ri-ve,

L.  Mon-te vers nous ta pri-è-re plain-ti-ve;

L. *cresc.*  L'à-pre dé-sir est par-ta-gé:

L. *f*  J'ai fait ser-ment, et tu se-ras ven-gé!



(Le cortège funèbre paraît et défile au fond de la scène.)

*f*

*Ped.*

*Ped.*

*Ped.* \*

*Ped.* \*

*ff*

*dim.*

MARCOMIR *p*

Ta pré-sen - ce lui fait u - ne mort tri - om - pha - - le!

*p*

FLORIA *p*

Euryale.

M. *pp*

Le nom de ce hé - ros?

F. *p*

Oui!

M. *p*

Eu - ry - ale!... Le consul?



F. *frap-pé par un des tiens*

M. *Tais-toi ! Ce\_*

(effrayée à la vue de Livie armée d'un fer de javelot dont la hampe est rompue)

F. *Grands Dieux !*

M. *- lui qui l'a frappé, c'est moi.*

LIVIE *senza rigore f*

*Ce fer trou\_vé dans la bles\_*

*pp*

L. *su - re, Ce fer me ven - ge -*

Red.

FLORIA (se plaçant d'instinct entre Marcomir et Livie)

*Te venger!.. es-tu sû - re De con -*

L. *- ra!*

Red.

F. *- naî - tre ce - lui qui frappa ton é - poux!*

L. *C'est pour le dé - cou -*

Red.

\*



L. *- vrir* Que je pars *a\_ vec vous!*

FLORIA (vivement) (Lilie, surprise la regarde)  
Ne pars pas!

F. *dolce*  
Reste i - ci dans ta vil - le na - ta - le, A l'a -

F. *- bri* des ha - sards que nous allons cou - rir!  
LIVIE (avec un premier soupçon)  
Tu ne m'emmenes

(troublée)

F. Le tom-beau d'Eury-a - le... tes sou-ve-nirs...

L. plus ?

F. le deuil ——— dont tu pourras gué - rir...

L. (avec un soupçon grandissant)

Tu ne m'em-mè - nes

F. A quoi bon?..

L. plus ? Il me sem - ble



L. *Que nous devons partir en - sem - ble; Et tu changes d'a - vis.. Pourquoi?*

*pp*

FLORIA

(Elle pose la main sur le bras de Marcomir pour le faire remonter et s'éloigner de Livie)

*J'avaistort...*

L. *Elle trem - ble.. Ce soin de le cou -*

*sempre pp*

L. *- vrir de son corps!. Cet ef - froi! Lui!.. Ce serait lui!..*

*cresc. molto* *ff*

*fff*

*dim.*

SCAURUS

(à Livie)

Viens! On n'attend plus que

*p* *sempre dim.*

FLORIA

(redescendant inquiète)

Tu

LIVIE (farouche)

*marcato*

Pas a - vant d'accomplir ma tâ - che!

s.

toi.



## Poco animato

F. 

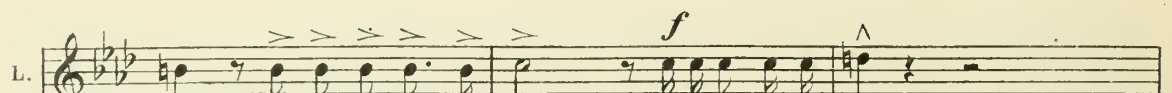
veux?.. *poco a poco cresc.*  
(à l'adresse de Marcomir) (Mouvement de Marcomir, retenu par Floria)

L. 

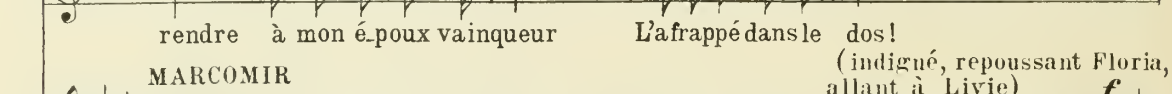
Je veux pu - nir, le là - che.. Qui feignant de se



*pp* *sempre pp*

L. 

rendre à mon é-poux vainqueur L'afrappé dans le dos!  
MARCOMIR (indigné, repoussant Floria, allant à Livie)



Tu



*f* *ff*

L. 

(le frappant) *ff*  
Au cœur donc! (Marcomir tombe)

M. 

mens! C'é-tait au cœur! —



*ff*

FLORIA (se jetant éperdue sur le corps de Marcomir)

*ff* *ad lib.* **Tempo** sans ralentir

Ah! l'in-fâme a tu-é mon é-poux!

*ff* (trionphante)

suivez **Tempo** Mais j'ai ven-gé le

*p* *cresc. molto* *ff*

L. mien! —

SCAURUS

La mort passe... à ge-noux!

*mf* *ff* *Red.*

*ff*

*ff* *Red.* *\**

FIN





300

---

150

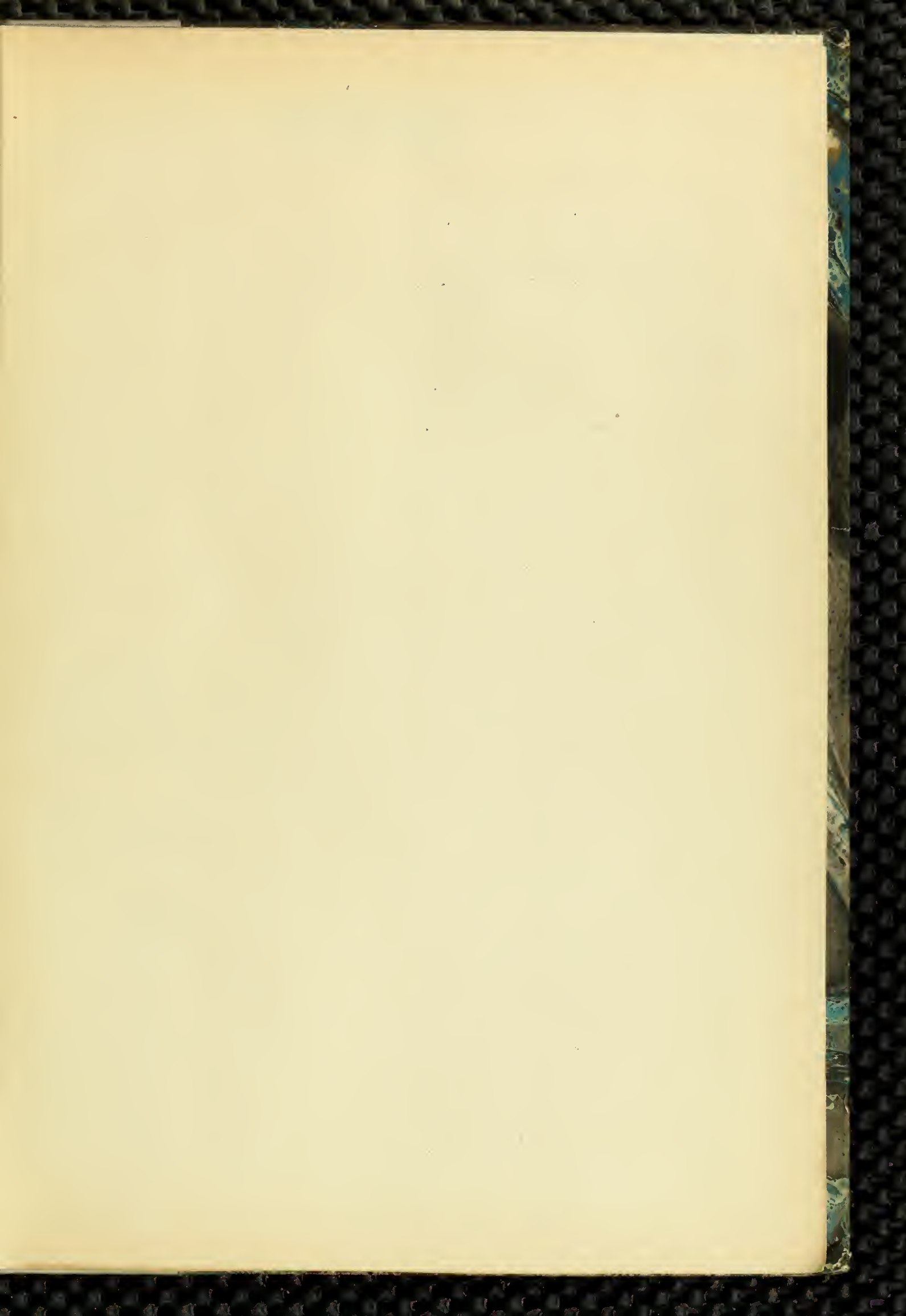
















BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY



3 1197 20314 4263



